



7. Jahrgang

# WIR *in* GELDERN

dasStadtMagazin Nr.1|2011|Februar|März

## *Kreative Lösung für Geldern: Unterführung verbindet Nierspark und Innenstadt.*

**2.& 3.  
April**  
**Gelderner  
Energie  
SparMesse**



**Samstag, 2. und Sonntag, 3. April 2011**  
**11:00-16:00 Uhr**  
**im See Park, Geldern, Danziger Straße**



# Gelderner EnergieSparMesse

## **Informieren Sie sich über:**

- Blockheizkraftwerke
- Photovoltaikanlagen
- Energiesparende Beleuchtung und Elektrogeräte
- Solare Warmwasserbereitung
- Klima- und Wärmepumpentechnik
- Kontrollierte Wohnraum- Be- und Entlüftung
- Moderne und energiesparende Gebäudeinstallation
- Gebäudethermografie
- Moderne Fenstertechnik
- Dachtechnologie
- Wärmedämmung und Heizungssanierung
- Gebäude- und Energiepass
- Biologische Baustoffe
- Förderung und Finanzierung

**Eintritt  
frei!**

Eine Ausstellung  
für die  
ganze Familie.  
Neben den vielen  
Informationen  
gibt es natürlich  
auch Unterhaltsames  
für Ihre Kinder.



## **Die Teilnehmer**

Anlagentechnik Johannes Hermsen  
Lohmann GmbH Haustechnik  
Neyenhuys Heizung, Sanitär und Elektro  
Ophey Heizung und Sanitär  
Prangs Fensterbau GmbH & Co.KG  
Energieberatung Dietmar Krebber  
Sparkasse Krefeld  
Stadtwerke Geldern GmbH  
Denkmalschutz vom Niederrhein  
Stiebel Eltron  
Centrosolar  
Solarworld AG  
Solaridee  
Lichtidee  
grina Natürliches Bauen  
Lumler & Kox Maler und Glaser  
Architekt von der Linde  
Elektro Winfried Schäfer  
Heiztechnik & Bäder Rau  
Vißer Bedachungen  
Schreinerei Josef Bergers & Sohn  
Raum & Ausstattung Wälbers  
Elektro Heine



Strom, Wasser, Gas  
und mehr als das

**Stadtwerke Geldern**

**HEIX**

[www.heix.com](http://www.heix.com)

[www.swgeldern.de](http://www.swgeldern.de)

# Mit Energie für unsere Zukunft!

Am ersten Aprilwochenende findet im See Park Janssen wieder die Gelderner Energiesparmesse statt. Die steigenden Ausstellerzahlen - in diesem Jahr über 30 Fachbetriebe aus dem Energiebereich - und die überwältigenden Besucherzahlen bei der letzten Messe haben uns überzeugt, dass wir in Geldern auf dem richtigen Weg sind, wenn es um Fragen zur Energieversorgung von heute und morgen geht.

Die Firma Heix und die Stadtwerke Geldern präsentieren auf der Energiesparmesse Fachbetriebe aus Geldern und Hersteller aus der ganzen Republik, die neue Techniken und Wege zu einem effizienteren Einsatz von Energie aufzeigen. Ob eine besser isolierende Fensteranlage, die Investition in eine Photovoltaikanlage, die Integration einer Wärmepumpe oder energiesparende Beleuchtungskonzepte - wir wollen den Besuchern aus Geldern und Umgebung Wege aufzeigen, Energie zu sparen, unsere Umwelt und ihren Geldbeutel zu schonen.

Umweltfreundliche Energiegewinnung zur Sicherung unseres Energiebedarfs der Zukunft ist auch das Ziel des Engagements der Stadtwerke Geldern beim Projekt „Green GECCO“. Hier haben sich in 2010 die RWE Innogy mit 26 Stadtwerken zusammengeschlossen, um gemeinsam europaweit neue Projekte für regenerative Energien zu entwickeln. Hierbei ist geplant, ein Portfolio von Projekten in den Bereichen Wind, Biomasse, Biogas und Wasserkraft zu realisieren. Zudem stehen die neuen Technologien „solarthermisches Kraftwerk“ und „Geothermie“ im Fokus. Als erstes hat Green GECCO den schottischen Onshore - Windpark „An Suidhe“ mit einer Leistung von 20 Megawatt übernommen.

Solche Großprojekte können wir nur gemeinsam mit unseren Partnern umsetzen und so dafür sorgen, dass wir in Geldern auch in Zukunft umweltfreundliche Energie zu günstigen Preisen anbieten können.



Aber auch vor Ort ist Geldern beim Thema Umweltfreundliche Energie sehr weit. Unsere Erdgastankstelle erfreut sich immer größerer Beliebtheit. Dazu ist es uns im letzten Jahr gelungen, gemeinsam mit dem Werbering Geldern als Kooperationspartner Geldern zur ersten E-City Deutschlands auszubauen. Neben einer Elektro-Tankstelle für Autos im Marktparkhaus haben wir gemeinsam ein flächendeckendes Netz vom E-Spots zur Aufladung von Elektrorädern und -kleinfahrzeugen installiert.

Diese Beispiele zeigen, dass wir in Geldern bei allen Fragen einer sicheren und umweltfreundlichen Energieversorgung für die Zukunft ganz weit vorne sind. Je mehr Gelderner dabei mitmachen, je mehr können wir gemeinsam erreichen und davon profitieren. Lassen Sie sich auf der Energiesparmesse informieren und inspirieren, damit auch in Zukunft der alte stadtmacherische Slogan unserer LandLebenStadt „Geldern - die Stadt zum Aufatmen!“ noch seine Bedeutung hat.

Heinz-Josef Freitag  
Geschäftsführer der Stadtwerke  
Geldern GmbH



**„Qualität bis ins kleinste Detail“**  
**Anne Schimmelfennig**  
 Hartstr. 4-6  
 47608 Geldern  
 Telefon: 0 2831 / 81 77

**Öffnungszeiten :**  
 Mo-Fr: 9.30 - 18.30  
 Sa: 9.30 - 14.00  
 Vom 27.11 bis 18.12. 2010 Sa: 9.30 - 18.00



## EP: Hornbergs

ElectronicPartner

TV, Video, HiFi, Sat.-Technik, LCD und Plasma TV

Ihre Top Adresse  
für qualifizierte Beratung  
und meisterhaften Service



Service  
macht den  
Unterschied

47608 Geldern · Harttor 5 · Tel. 02831 6374

**GSV-Citylauf  
am 07.07.2011**  
Anmeldungen sind schon  
jetzt möglich!  
[www.citylauf-geldern.de](http://www.citylauf-geldern.de)  
oder [www.taf-timing.de](http://www.taf-timing.de)

## Arche Noah



Netten Besuch vom Arche Noah Kindergarten bekam die Volksbank in Geldern. Auf Einladung von Volksbank-Geschäftsstellenleiter kam die Gruppe, um den Weihnachtsbaum der Bank zu schmücken. Nach vollendetem Werk gab es von Bexte natürlich eine kleine Belohnung für die fleißigen Helfer.

## Seniorenkaffee

Einen schönen Nachmittag verbrachten 60 Veerter Seniorinnen und Senioren auf Einladung der Pfarrcaritasgruppe Veert in der Gaststätte Finke. Dank der freundlichen Unterstützung durch die Volksbank an der Niers war für Kaffee und Kuchen gesorgt.



Musikalisch wurden die Gäste von Anne Lenzen und Robert Haase unterhalten. Klar, dass Volksbank-Geschäftsstellenleiter Christoph Dicks die Veerter Gäste gerne persönlich begrüßte und sich ebenfalls eine Tasse Kaffee schmecken ließ.

## Kisters-Sammlung für Historischen Verein

Eine bedeutende Sammlung für die Heimatkunde des Gelderlandes hat einen neuen Stamplatz in der „Stratmans-Stiftung“ auf Haus Ingenray, dem Wohnsitz der Eheleute Emilie und Hans Stratmans, in Pont erhalten. Der Hartefelder Johannes Kisters sammelte zeitlebens alle Papiere, Notgeld und Münzen aus dem ehemaligen Kreis Geldern und ergänzte sie durch teils amtliche Unterlagen, die darüber hinaus den Niederrhein thematisch betrafen. Die Vertreter des Historischen Vereins freuen sich, dass sie diesen „einzigartigen Schatz“ in seiner Vollständigkeit in Händen halten dürfen.



## Noch mehr Mädchenteams Auslosung des PrimaGiroCup

Erstmals bei der Auslosung zur Pokalrunde für die Fußballjugend des Fußballkreises Kleve-Geldern dabei: Daniela Lörks von der Volksbank an der Niers, die seit Jahresanfang die Aufgaben von Willi Teloo übernommen hat. Rund 70 Begegnungen waren allein für die Vorrunden auszulosen, die ab dem 16. März auf dem Programm der Fußballvereine stehen. In dieser Pokalrunde sind auch die U 13-Mannschaften der Mädchen am Start. Zu gewinnen gibt es in sieben Altersgruppen Polo-Shirts und Medaillen. Die Endspiele um die großen Wanderpokale der Volksbank an der Niers und der Rheinischen Post finden am 6. und 9. Juli auf der Sportanlage in Veert statt.



Glücksfee Daniela Lörks und Willi Teloo (z.v.r.) von der Volksbank an der Niers losten mit den Mitgliedern des Kreisjugendausschusses die Paarungen aus.

Gaststättenübergabe in Hartefeld:

## Die „Schmiede“ wird zur „Dorfschmiede“



Freuten sich mit vielen Gästen auf den Neuanfang in der „Dorfschmiede“: Johannes Soesters (links) und Dragan Bozovic

Zu einem Wechsel in der Betriebsführung kam es bei einem der traditionsreichsten Gastronomiebetriebe der Region: Walburga und Johannes Soesters zogen sich zum Jahreswechsel aus der Gaststätte „Zur Schmiede“ in Hartefeld zurück und übergaben den Betrieb in die Hände von Milada und Dragan Bozovic. Dabei wechselte die „Schmiede“ nicht nur den Betreiber, sondern auch den Namen. Das Lokal, das auch über zwei Bundeskegelbahnen, einen großen Festsaal, das gemütliche Kaminzimmer und eine Tennishalle mit zwei Plätzen verfügt, wirbt nun unter dem Namen „Zur Dorfschmiede“ um Gäste.

Das Ehepaar Bozovic betrieb seit über 15 Jahren in unmittelbarer Nachbarschaft den Hartefelder „Dorfkrug“.

## Kulturherbst mit Marc 'n' Simon

Das Duo „Mark'n Simon“ feierte einen Riesenerfolg in der Walbecker Friedenseiche. Der Abend war der lustige Teil des diesjährigen KulturHerbstes der Volksbank an der Niers. Mit ihren feinen Wortspielen, dem zweistimmigen Gesang und der perfekten Beherrschung ihrer Instrumente gelang es ihnen sofort, das Publikum in ihre hinreißende Show einzubeziehen. Willi Teloo, der bei der Volksbank für den KulturHerbst verantwortlich zeichnet, war dabei mehrfach Ziel ihrer ulkigen Späße und wurde gar zum neuen „Bürgermeister“ von Geldern ausgerufen. Erst nach vielen Zugaben ließen die Volksbankgäste das Duo von der Bühne.



## Christkind in der Sparkasse Geldern

Vor mehreren Jahren rief die Kirchengemeinde in Geldern die Aktion ChristkindAktiv ins Leben. Zum Weihnachtsfest 2010 beteiligten sich auch die Sparkassengeschäftsstelle Geldern Markt, Kirche und Caritas ermittelten über ihre Sozialstellen und Kindergärten hilfsbedürftige Kinder und Mitbürger, für die es ohne diese Aktion zu Weihnachten keine Geschenke gegeben hätte.



*Marianne Wolfram (Caritas), Rita Böhm (Jugendhilfe-Ausschuß), Andre Lankes (Geschäftsstellenleiter Sparkasse Geldern), Friedhelm Appel (Kirchengemeinde Maria-Magdalena)*

Kunden und Besucher der Sparkasse hatten die Möglichkeit, Geschenkkarten mitzunehmen, um dann die entsprechenden Weihnachtswünsche zu erfüllen. Die Preise für die Geschenke lagen in der Regel zwischen 25 € und 50 €. Bis zum 23.12.2010 konnten die Geschenke in der Sparkasse abgegeben werden. Der „Engeldienst“ der Pfarrgemeinde hat die Präsente dann am „Heiligen Abend“ verteilt. Bei der Sparkasse lag der Schwerpunkt der Geschenke auf dem Bereich Schule. Gewünscht wurden, Tornister, Schultaschen und Unterrichtsmaterialien.

**Gleichstellungsbeauftragte informieren am 25. März:**

## Aktionsbündnis zum „Equal Pay Day“

Die Gleichstellungsbeauftragten im Kreis Kleve weisen auf den „Equal Pay Day“ hin. An diesem Tag geht es darum, auf die nach wie vor bestehenden Unterschiede von Einkommen von weiblichen und männlichen Beschäftigten aufmerksam zu machen. Hintergrund ist der Verdienstunterschied von rund 23%, den Frauen weniger verdienen als Männer. Grund genug für die Gleichstellungsbeauftragten, die Öffentlichkeit zu informieren und sich für gleichen Lohn für gleiche Arbeit einzusetzen. Gelderns Gleichstellungsbeauftragte Sonja Liptow: „In Geldern wird ein aktives Zeichen gesetzt mit einem Infostand am Freitag, 25. März, am Gelderner Marktplatz. Unsere Offensive richtet sich gleichermaßen an alle Akteure der Wirtschaft, an Arbeitgeber, Arbeitnehmer und die breite Öffentlichkeit.“

## Sparkasse Krefeld spendet Tennisnetze



Der Tennisclub Blau-Weiß Veert 1984 e.V. kann sich in der neuen Freiluftsaison über drei neue Tennisnetze freuen. Diese sind mit einer großzügigen Spende der Sparkasse Krefeld angeschafft worden und werden bei den 220 Mitgliedern große Freude auslösen, da nun alle sechs Tennisplätze bespielt werden können.

Das Foto zeigt den Geschäftstellenleiter der Sparkassengeschäftsstelle in Veert, Pascal Verheyen (2. v. r.), bei der Übergabe der Netze an den Vereinsvorstand. Bernd Susen (2. v. l.) und Hans Ermers (r. im Bild), 1. und 2. Vorsitzender und Klaus Sent (l. im Bild), Geschäftsführer des Vereins, nehmen die Spende in Form der Netze gerne entgegen.

## Hallen-Stadtmeisterschaften Jugendfußball

Die Nachwuchskicker aus Geldern treffen sich in der Zeit vom 29. Januar bis zum 6. Februar, um ihre Stadtmeister im Hallenfußball zu ermitteln. Ausrichtender Verein ist in diesem Jahr der SV Veert, der sich dabei die Unterstützung der Volksbank an der Niers gesichert hat.

Um 13.00 Uhr ist am 29. Januar Anstoß in der Halle am Bollwerk, wenn die B-Junioren um den Titel spielen. Mit dem Turnierende und der Siegerehrung ist gegen 17.30 Uhr zu rechnen. Am 30. Januar starten um 09.30 Uhr die F-Junioren mit ihrer Meisterschaft, die um 12.45 Uhr abgeschlossen sein dürfte; ab 14.00 Uhr treten dann die A-Junioren an, deren Turnier gegen 17.00 Uhr mit der Siegerehrung endet. Die D-Junioren treffen am 5. Februar (09.30 Uhr - 13.15 Uhr) zusammen und spielen ihren Meister aus. Von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr sind dann die C-Junioren am Ball.

Abschluss der Hallenmeisterschaften ist am 6. Februar mit dem Turnier für die E-Junioren, die von 10.00 Uhr bis 15.30 Uhr um Ehre und Pokale antreten.

Teilnehmende Vereine sind neben dem Gastgeber SV Veert die Teams von GW Venum, vom SV Walbeck, vom VFL Pont, von Arminia Kapellen und vom SV Lüllingen.

Der Eintritt ist an allen Tagen frei. Für leckere Speisen und kühle Getränke sorgt der SV Veert.

## Benefizkonzert

Am Sonntag, den 20. März, findet um 17 Uhr in der Heilig-Geist-Kirche in Geldern ein Benefizkonzert zugunsten des „Förderkreises behindertes Kind im Südkreis Kleve“ statt.

Es wirken mit: art&Weise - Frauenchor, GMBH a Capella Quartett und die Kantorei der ev. Kirchengemeinde.

Der Eintritt ist frei. Am Ausgang wird um eine Spende gebeten.

## Hobby-Fußballturnier mit der Sparkasse Krefeld

Eine langjährige Tradition hat das Hallenfußballturnier für Hobbymannschaften in der Halle Am Bollwerk. Es trafen 12 Mannschaften aufeinander und trieben für eine gute Sache Sport.

Organisiert von der Stadtverwaltung mit dem Hauptsponsor Sparkasse Krefeld wurden mehr als 500 € für den städtischen Kindergarten Waerderweg erspielt. Sportlicher Gewinner des Turniers war die Fa. Heix, vor dem Team vom Schwarzen Pferd und der Mannschaft der Sparkasse.



## Schneespaß in Winterberg!

Der REHA- und Gesundheitssport Geldern e.V. lädt alle ein zum Schneespaß in Winterberg. Am Sonntag, den 6. Februar, können alle auf ihre Wintersportkosten kommen, ob Ski-Alpin, Skilanglauf oder Schneewandern - für jeden ist etwas dabei! Sonntag 6.2. Abfahrt um 6.30 Uhr, Geldern Markt, Rückfahrt 17 Uhr ab Winterberg, 30 € für Vereinsmitglieder/38 € für Nichtmitglieder, Anmeldung unter 02831/976563 bis 31.1.



## 3. Spargel- und Schmugglerball am 4.06.2011

### in der Friedenseiche in Walbeck

Der vergangene Spargel- und Schmugglerball war ein toller Erfolg und die Buffet-Karten waren schnell ausverkauft!

Nutzen Sie schon jetzt die Möglichkeit, eine Eintrittskarte für den begehrten Spargel- und Schmugglerball zu kaufen.

Karten und Infos: [www.spargelprinzessin.de](http://www.spargelprinzessin.de)

## Neubau im Frühjahr bezugsfertig Haus Boeckelt - seit 1978 für Sie da

Entgegen der ursprünglichen Planung – nicht zuletzt auch wegen des sehr frühen Wintereinbruchs – wird der Neubau der Pflegeeinrichtung frühestens Mitte April 2011 bezugsfertig sein. „Im Grunde ist das gar nicht so verkehrt“, sagt Einrichtungsleiterin Ute Wilmsen. „Eine große Umzugsaktion ist auch für unsere Senioren in einem milderen Monat deutlich angenehmer als sie es im Januar wäre, möglicherweise mit Eis und Schnee.“ Haus Boeckelt, welches fortan im hauseigenen Logo die bisherige Bezeichnung „Altenpflegeheim“ durch „Pflege- und Wohngemeinschaften für Senioren“ ersetzt, wird künftig über drei eigenständige Wohngruppen für jeweils 15 Personen der Pflegestufen 0 bis 3 verfügen. In Anlehnung an den Bezug, den der Name des Hauses mit der be-

nachbarten Bauernschaft hergestellt, sind auch die Namen der Wohngruppen so gewählt, dass die dort lebenden Senioren eine Verbindung mit der Stadt Geldern nachvollziehen können: „Wir haben uns für drei bekannte Sehenswürdigkeiten der Herzogstadt entschieden: „Schloss Haag“, „Villa von Eerde“ und „Mühlenturm“. Große auf Leinwand gezogene Schwarz-Weiß – Porträts der Bauwerke befinden sich auf der jeweils nach dem entsprechenden Gebäude benannten Wohnebene.“ führt Geschäftsleiter Rainer Wilmsen aus. „Die Wohngruppen werden komplett neu möbliert, sind sehr hell und freundlich.“ ergänzt Ute Wilmsen. Nach dem Bezug des Neubaus wird auch der Altbau in zwei Bauabschnitten komplett kernsaniert.



Lessingstraße 6 - 8 · 47608 Geldern  
Tel.: 02831/4341 oder 89185  
Internet: [www.hausboeckelt.de](http://www.hausboeckelt.de)  
Bürozeiten: Mo. - Fr. von 8 - 16 Uhr



### Erste Radtour am 5. März: ADFC radelt die „Geldern-Route“



Auch im Jahr 2011 startet der ADFC seine Radtouren am ersten Samstag des Monats am Gelderner Drachenbrunnen.

Mit der Tour über die „Geldern-Route“ startet der Allgemeine Deutsche Fahrrad Club (ADFC) am Samstag, 5. März, in sein Radfahr-Programm des Jahres 2011 in Geldern. Um 14 Uhr treffen sich alle interessierten Radler am Drachenbrunnen auf dem Gelderner Marktplatz. Für die Tour sind etwa 25 Kilometer durch die topfebene niederrheinische Landschaft zu bewältigen. Die Strecke verläuft ausnahmslos über attraktive und verkehrssarme Nebenstraßen. Die Geschwindigkeit liegt bei etwa 15 Kilometer je Stunde. Teilnahmegebühren entstehen nicht. Man muss nicht Mitglied im ADFC sein, um bei diesem Frühjahrsausflug mitzuraufen.

„Nähe“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Sich ein Leben lang wohl fühlen können, wo man zu Hause ist – ein wertvolles Gut. Wir von der Volksbank an der Niers tragen auf vielfältige Weise dazu bei, dass die Lebensqualität in unserem Umfeld stimmt: durch unseren Einsatz für Ihre finanziellen Ziele, durch Verlässlichkeit in guten wie in schlechten Zeiten, durch unsere aktive Teilnahme am regionalen Leben. Weil auch wir hier einfach gern zu Hause sind!

Volksbank  
an der Niers



**Ministerialrat Thomas Lennertz:**  
**„Kreative Lösung für Geldern gefunden“**

# Unterführung verbindet Nierspark und Innenstadt

Um ein wesentliches Erschließungsbauwerk weiterentwickelt hat sich der neue Gelderner Stadtteil „Nierspark“: Die Personenunterführung, die einerseits für die Bahnkunden erforderlich ist, um sicher zum jeweils anderen Bahnsteig zu gelangen, verbindet nun auch den Nierspark mit der Gelderner Innenstadt. Die Arbeiten, die im Oktober 2009 mit dem Ausheben der Baugrube begonnen hatten, fanden am 17. Dezember mit der offiziellen Eröffnung ihren Abschluss.

Besonders auffällig ist die farbige Ausgestaltung des Tunnelbauwerks. Nicht weniger als 140 farbige LED-Module beleuchten die rund 90 Quadratmeter große Profilglaswand – mit wechselnden Farben. Ein echtes Highlight in der Gestaltung, das ein von manchen Menschen in Unterführungen befürchtetes Enge- oder Angstgefühl erst gar nicht aufkommen lässt. Zudem verbreitert sich der Durchgang außerhalb des eigentlichen Gleiskörpers und unterstützt so den großzügigen Eindruck, der auch den Geschäftsführer der Bahnflächenentwicklungsgesellschaft, Thomas Lennertz, überzeugte: „In Geldern fand man eine kreative Lösung. Von zurzeit 205 Kommunen, die ich betreue, ist Geldern eine von etwa zehn, die das Thema auf besondere Weise angegangen sind. Eine Entscheidung aus städtebaulicher Sicht mit viel Potential.“

Bürgermeister Ulrich Janssen ergänzte: „Mein Dank gilt allen Entscheidungsträgern und aktiven Beteiligten, dass die Bauphase reibungslos verlaufen ist. Die positive Stimmung bestätigt unser Anliegen, für den Nierspark zukunftsweisende Entscheidungen zu treffen. Zum Beispiel arbeiten wir im Jahr 2011 an einem Pilot-



Eröffneten die Personenunterführung am Gelderner Bahnhof (von links): Bürgermeister Ulrich Janssen, der Vorsitzende des Ausschusses für die Entwicklung des Niersparks, Karl-Heinz Lorenz, die Abgeordnete des Landtages, Margret Voßeler und Ministerialrat Thomas Lennertz, Geschäftsführer der Bahnflächenentwicklungsgesellschaft.

projekt, in dem eine Energiekonzeption für den Nierspark mit dem Ziel der energetischen Verbesserung erstellt werden soll.“

Der Zugang aus der Personenunterführung zur Innenstadt hin ähnelt dem Rund eines Amphitheaters und ließ bei der Eröffnung bereits den Gedanken an Theateraufführungen aufkommen. Zum Nierspark hin werden die Treppen und Rampen rechtwinklig geführt. Genutzt werden kann die Anlage sowohl von Fußgängern als auch von Radfahrern oder auch Passanten mit Rollstühlen oder Kinderwagen.

Die gesamte Anlage wird gestützt von etwa 3800 Kubikmeter Stahl- und Sichtbeton. Das Tunnelbauwerk ist 11,4 Meter lang, 6 Meter breit und 2,85 Meter hoch. Rund 5,27 Millionen Euro wurden in die Anlage investiert. Die Gelder kamen anteilig von der Städtebauförderung und dem Verkehrsverbund Rhein-Ruhr über eine Förderung nach dem Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz.



# Geldern im Ausnahmezustand

## Das dürfen Sie im Karneval nicht verpassen

Die Session hat Gelderns Karnevalisten voll im Griff: Ob Karnevalsshow, Kappensitzung, Kostümball, Frühschoppen, Karnevalszug oder sogar Biwak: Es wird wieder viel geboten in den Gelderner Ortschaften. Überblick bewahren heißt die Devise, bei der „WIR inGELDERN“ hilft.

### In Geldern...

...sind die Narren der KKG unter der neuen Präsidentin Christiane Plauermann mit dem Prinzenfrühschoppen in der Halle Gelderland des See Parks schon vorausgespracht. Etliche befreundete Karnevalsvereine feierten zünftig mit der KKG und Bürgermeister Ulrich Janssen ließ es sich nicht nehmen, dem neuen Kinderprinzenpaar Lena I. (Boemans) und Roderic I. (Zaak) das närrische Zepter zu überreichen.



Haben die LandLebenStadt Geldern im Griff: Prinzessin Lena I. (Boemans) und Prinz Roderic I. (Zaak).

Mit viel Schwung feiert die KKG am Sonntag, 19. Februar, ab 19.11 Uhr die Karnevalsshow im See Park. Musik, Spaß und Comedy in der Halle Gelderland.

Weiter geht es am Samstag, 26. Februar, ab 14.11 Uhr mit dem Kinderkarnevalsnachmittag in der Disco „E-dry“.

Zum Altweibertag gibt es am Donnerstag, 3. März, ab 11.11 Uhr in den „Lindenstuben“ die „Große Altweibertagparty“.

Ebenfalls um 11.11 Uhr lüften KKG, Rheinische Post, Sparkasse Krefeld, der Werbering Geldern und die



Stürmen die Säle des Gelderlandes: Die Tanzsterne.

Stadt Geldern das Geheimnis, wer sich in künftige zu den Drachentöchtern zählen darf. Im Anton-Roeloffs-Saal der Sparkasse wird der „Geldersche Draak“ verliehen.

Die Freunde des Straßenkarnevals kommen in Geldern schließlich am Sonntag, 6. März, beim 40. Gelderner Kinderkarnevalszug auf ihre Kosten. Der närrische Lindwurm setzt sich um 14.11 Uhr in Bewegung.

### In Hartefeld...

...regiert Prinzessin Claudia I. (Degenhardt) die Narren und freut sich zunächst auf den „Hartefelder Karnevalstrubel“, einem musikalischen Frühschoppen am Sonntag, 6. Februar. Ab 11.11 Uhr feiern die Tollitäten des Gelderlandes im Saalbau der „Dorfschmiede“ mit „Blau-Weiß“ Hartefeld locker vom Stehtisch.

Zum 48. Mal gehen die Kappensitzungen von „Blau-Weiß“ über die Bühne der „Dorfschmiede“, und zwar am Freitag, 25. Februar, und am Samstag, 26. Februar, jeweils ab 19.11 Uhr.



Eigentlich liegt Hartefeld im Osten Gelderns. Diesmal aber offensichtlich im Wilden Westen: „Blau-Weiß“-Prinzessin Claudia I. (Degenhardt) und ihre Western-Garde auf der Bühne der Halle Gelderland.

Zum zweiten Mal gibt's in Hartefeld den „Karneval mal anders“. Mit Musik aus den Charts feiern die Narren am Samstag, 5. März, ab 20.11 Uhr in der „Dorfschmiede“.

Den Straßenkarneval zelebrieren die Hartefelder beim Rosenmontagszug am 7. März. Beginn: 13.11 Uhr.

### In Kapellen...

...starten die Karnevalisten der „KKG für Groß und Klein“ am Samstag, 12. Februar, ab 15.11 Uhr mit der Prinzenproklamation im Bürgersaal an der Langen Straße.

Die Karnevalisten der „KCA Rote Rose“ laden am Samstag, 19. Februar, und am Samstag, 5. März, jeweils ab 19.11 Uhr, zu den traditionellen Kappensitzungen in den Kapellener Bürgersaal ein.

Der „2. Kölsche Abend“ der KKG beginnt am Freitag, 25. Februar, um 19.11 Uhr, im beheizten Festzelt auf dem Kapellener Marktplatz. Alle Karnevalsvereine des Gelderlandes und viele Jecken werden erwartet. Auf den 48. Karnevalszug freuen sich die Kapellener Narren am Sonntag, 27. Februar. Der Lindwurm schlängelt sich ab 14.11 Uhr durch Kapellen.

Am Sonntag, 6. März, feiern die



Immer eine Reise wert: Der Karnevalszug in Kapellen.

Narren der KKG mit den Bewohnern des Pflegeheims St. Bernardin wieder einen bunten Karnevalsnachmittag. Zur Nachahmung empfohlen.

### In Lüllingen...

...feiert man am Samstag, 26. Februar, ab 19.11 Uhr, in der Gaststätte „An de Klus“ den Kostümball des SV Lüllingen.

### In Pont...

...setzt sich der Karnevalsverein „PONTifex Maximus“ weiter in Szene und lädt für Samstag, 26. Februar, ab 19.11 Uhr zum Büttabend in die Ponter Turnhalle ein.



Bestens gelaunt startet die Veerter Prinzessin Nicole I. (Venhoven) mit ihrer Garde in die Session. Ihr knakziges Motto: „Der Funke springt über wie Feuer und Flamme!“

### In Veert...

...ist Prinzessin Nicole I. (Venhoven) vom VVK Veert die Gastgeberin beim traditionellen „VVK-Biwak“ am Samstag, 12. Februar, ab 11.11 Uhr, vor dem Baumarkt „Baufuchs Vos“ an der Grunewaldstraße.

Der beliebte Büttabend des VVK wird wieder in der Veerter „VVK-Arena“ (Tennishalle) steigen, und zwar am Samstag, 26. Februar, ab 18.11 Uhr – wie immer mit Gute-Laune-Garantie.

Auch in Veert kommen die Freunde des Straßenkarnevals zu ihrem Recht. Der Karnevalszug des VVK windet sich am Samstag, 5. März, ab 14.11 Uhr durch die Ortschaft.

Ganz egal, in welches Kostüm und in welche Rolle Sie schlüpfen wollen: „WIR inGELDERN“ wünscht allen Närrinnen und Narren fröhliche Karnevalstage! ...und immer daran denken: Ohne Führerschein ist das ganze Jahr Aschermittwoch.



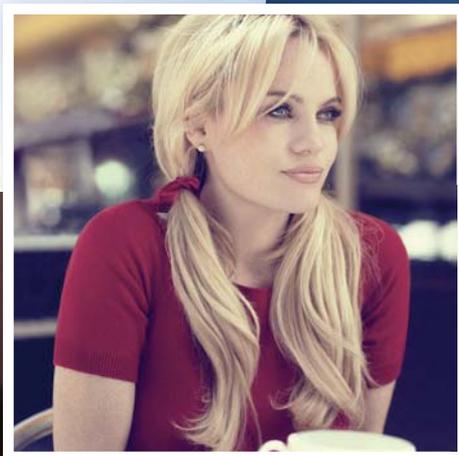
Wenn die Möhnen durchs Rathaus fegen, bleibt auch Personalratschef Bernd Flaswinkel nicht verschont, hier im Plausch mit Melanie Lattek.

# Aktion „WDR 2 für eine Stadt“

## Holen Sie Duffy, Milow und Selig am 16. Juli nach Geldern!

Hückeswagen im Bergischen Land, Attendorn im Sauerland und Nettetal am Niederrhein haben ihn schon erlebt: Den fröhlichen Ausnahmezustand in der eigenen Stadt – zusammen mit WDR 2.

Viele hochkarätige Stars, ein großes Open Air-Konzert und tausende Gästen aus ganz Nordrhein-Westfalen. Auch in diesem Jahr wird eine Stadt einen unvergesslichen Tag mit WDR 2 gewinnen.



Dieses Mal bringt der Sender so viele Stars wie noch nie zuvor mit: Auf der großen Bühne des Sommer-Open-Airs werden die Weltstars Duffy, Milow, Alphaville, Paloma Faith und Sunrise Avenue stehen. Als nationale Band wird die Hamburger Gruppe Selig in der Gewinnerstadt rocken.

„Wir würden uns sehr freuen, wenn die Abschlussveranstaltung in diesem Jahr in Geldern stattfinden könnte. Aber dafür benötigen wir die Mithilfe und vor allem die Stimmen vieler Bürgerinnen und Bürger“, erklärt Bürgermeister Ulrich Janssen.

Und der Sender bringt nicht nur das große Sommer-Open-Air, sondern auch zahlreiche weitere Prominente, spannende Veranstaltungen und natürlich seine Live-Sendungen mit in die Gewinnerstadt.

„WDR 2 für eine Stadt“ – das bedeutet Radio zum Anfassen. Überall im Ort wird etwas los sein. Vom Marktplatz aus sendet WDR 2 tagsüber sein Programm live. Beim „WDR 2 Montalk“ wird Moderatorin Gisela Steinhauer einen prominenten Gast begrüßen. Die Zuschauer der „WDR 2 Radio-Quarks“ erleben spannende Wissenschaft – verständlich und immer sehr unterhaltsam. WDR 2-Radiokoch Helmut Gote wird seine Schauküche in der Gewinnerstadt aufbauen, und am Abend

sorgen die WDR 2 Comedians mit bekannten Radiosatiren wie den „Von der Leyens“ und „Sarko de Funès“ für niveaувollen Spaß. Die WDR 2 Sportredaktion um Sabine Töpferwien wird sich einem sportlichen Wettkampf stellen. Und wer tanzen will, der kann auf der „WDR 2 Radioparty“ bis tief in die Nacht feiern.

Chancen, den Zuschlag zu erhalten, haben selbstverständlich alle rund 400 Städte und Gemeinden in Nordrhein-Westfalen. Jetzt kommt es auf das Engagement der Bürgerinnen und Bürger an. Sie können mitentscheiden, wo „WDR 2 für eine Stadt“ am 16. Juli 2011 gefeiert wird. Geben Sie Geldern Ihre Stimme!

# Marktparkhaus am Südwall

## gut & günstig parken



Im „Marktparkhaus am Südwall“ parken Sie die erste Stunde kostenlos. Zentral gelegen mit dem Ausgang direkt zum Marktplatz.

Langzeitparkplätze jetzt schon ab **29,75 €/Monat**

Städtische Dienste  
Verkehrsbetrieb



Info: 0 28 31-398 777  
[www.geldern.de](http://www.geldern.de)

Schnupperangebot so lange der Vorrat reicht:  
**Einen Monat parken im Marktparkhaus – 5 Euro!**



Noch nie war es so günstig, das Marktparkhaus in der Gelderner City zu testen.

Mit einem absoluten Preishammer lockt Gelderns Verkehrsbetrieb Neukunden zum Schnupperparken ins Marktparkhaus am Südwall. Das Angebot gilt vom 1. bis zum 28. Februar

Mit einem absoluten Preishammer lockt Gelderns Verkehrsbetrieb Neukunden zum Schnupperparken ins Marktparkhaus am Südwall.

Unter dem Motto „Knöllchenfrei - sorgenfrei - ich bin dabei!“ gilt folgendes Angebot vom 1. bis zum 28. Februar: Einen Monat lang, jeweils von montags bis samstags während der Öffnungszeiten des Marktparkhauses, ein sicherer und angenehm temperierter Parkplatz. Der angenehme Preis: 5 Euro!

Die Öffnungszeiten: Montags bis freitags von 7:30 bis 20 Uhr und samstags von 7:30 bis 15 Uhr. Heinz-Theo Angenvoort vom städtischen Verkehrsbetrieb: „Wir möchten mit unserer Februar-Sonderaktion Neukunden von den Vorteilen des Marktparkhauses überzeugen.“

Und eben diese Vorteile liegen auf der Hand: Das Marktparkhaus zwischen Südwall und Marktplatz bietet sichere und witterungsge-

schützte Parkplätze in zentraler Lage der Innenstadt – und das zu einem unschlagbaren Preis.

**Und so geht's:**

- Rückseite des Aktionsflyers ausfüllen (den finden Sie auch auf der Homepage der Stadt Geldern [www.geldern.de](http://www.geldern.de) in der Rubrik „Mobilität und Verkehr“ / „Parken in Geldern“),
- zum Marktparkhaus am Südwall 36 fahren,
- Fünf Euro bezahlen,
- mit der Parkkarte ganz bequem vom 1. bis zum 28. Februar 2011 im Marktparkhaus parken.

Das Angebot richtet sich an Neukunden und gilt, so lange der Vorrat reicht!

Weitere Infos – auch zu den übrigen Tarifen (zum Beispiel für Anwohner, Wochenendparker oder zu Geschenk-Parkgutscheinen) gibt's direkt beim Parkhauswart oder per Telefon unter 0 28 31 / 79 46.

Anfragen per Mail bitte an [marktparkhaus@geldern.de](mailto:marktparkhaus@geldern.de).

**Ihr Gelderner Blumenfachgeschäft**  
Blumenschmuck u. Geschenkideen zu jedem Anlass  
Friedhofsgärtnerei | Grabgestaltung und Grabpflege  
Garten- u. Landschaftsbau | Gartengestaltung und Gartenpflege

Am Friedhof 6 | Tel. 02831 4530  
47608 Geldern | Fax 02831 4578

# Umbauphase im Gelderner Krankenhaus abgeschlossen Innerhalb von drei Jahren 9,5 Millionen Euro investiert

*Sanierung von innen bei laufendem Geschäftsbetrieb. Allein bei dem Gedanken eines solchen Bauvorhabens wissen erfahrene Bauherren, dass diese Maßnahme nur mit exakter Abstimmung zu bewältigen ist.*

*Sehr viele innerbetriebliche Umzüge und unzählige Provisorien waren zusätzlich zu berücksichtigen, als es um die Umsetzung des Umbaus innerhalb des Gelderner Krankenhauses ging. Seit der Enthüllung des Bauschildes im September 2007 lautete das erklärte Ziel, dass die Patienten möglichst unbeeinträchtigt von jeder Bauphase behandelt wurden und genesen konnten.*

Rein äußerlich veränderte sich schon in der ersten von zehn Umbauabschnitten der Eingangsreich.

Der alte Zugang ins Krankenhaus wurde komplett umgestaltet und später abgerissen. „Wo war vorher eigentlich der Eingang?“ wer-

nen viergeschossigen Anbau hoch. Im Erdgeschoss des Neubaus befindet sich heute die Zentrale Patientenaufnahme, in den Etagen darüber liegen Endoskopie sowie viele Funktionsräume.

### Zehn Bauphasen

Wesentliches veränderte sich im dritten Obergeschoss: drei Operationsäle, die Zentralsterilisation, Umkleeräume für das Personal und der Aufwachraum für die Frischoperierten wurden komplett nach neuester Medizintechnik eingerichtet. Der Leiter der Technik – Dirk Lenzing – erläutert, welche Veränderungen auf Anhieb nicht erkennbar sind: „Im vierten Geschoss haben wir eine raumluftechnische Anlage – dazu eine spezielle Klimaanlage für den Operationsbereich – installiert. Für die Zentralsterilisation befindet sich an dieser Stelle jetzt ein Reindampferzeuger und die Wasseraufbereitung.“

Auch im zweiten Obergeschoss gibt es neue Bereiche: die Gynäkologie sowie Bereitschaftszimmer für das Pflegepersonal erhielten eine zeitgemäße Ausstattung. Zu etwa zwei Dritteln, so Dirk Lenzing weiter, seien die alten Fenster und Rahmen, noch aus dem Baujahr 1972, gegen wärmegeämmte Verglasung ausgetauscht worden. Bis auf kleinere Restarbeiten, so der Tech-



*Beste HDTV-Bildschirm-Auflösung und ein Endosonographiegerät des Weltmarktführers in der Medizintechnik zählen zu den größeren Investitionen in der Endoskopie.*



*Alle drei OP-Säle wurden nach dem neuesten technischen Standard ausgerüstet.*

den sich manche fragen, denn an zentraler Position betreten Patienten, Gäste und Beschäftigte bereits seit dem Frühjahr 2008 eine moderne Eingangshalle.

Hinter dicht abgeschotteten Trennwänden zogen die Handwerker seitlich angegliedert ei-

nische Leiter, sei der dreijährige Krankenhausumbau abgewickelt.

### Dankeschön

Der Kaufmännische Direktor des Krankenhauses – Rainer Borsch – bedankt sich bei allen Beteiligten: „Dankbar bin ich vor allem, dass dieses schwierige Projekt ohne größere Beeinträchtigungen umgesetzt werden konnte. Insbesondere der OP-Umbau während lau-

fendem Betrieb war eine Herausforderung.“

Unter dem Strich wurden etwa 9,5 Millionen Euro investiert, von denen das Land Nordrhein-Westfalen für die Baumaßnahme Fördergelder in Höhe von 5,7 Millionen Euro bewilligte.



## Die Drachen feiern Jubiläum 25 Jahre „Gelderscher Draak“



Mittlerweile ist es schon ein erwartetes Ritual, dass man sich die Frage stellt, wer denn wohl den „Gelderschen Draak“ bekommt. Es wird eine Frau gesucht, die sich für andere Menschen einsetzt. Ob im sozialen oder caritativen Bereich oder ob sie die gute Seele eines Vereins ist und im verborgenen ihre Arbeit verrichtet, ist egal. Für die Drachentochter gibt es einen kleinen aber feinen Anhänger in Form eines Drachenkopfes aus Silber mit einer Mispel aus Gold, der vom Gelderner Goldschmied Martin Link gestaltet wurde.

Das von der Rheinischen Post gestiftete Schmuckstück wird am Altweibertag, also am Donnerstag, den 3. März 2011 um 11.11 Uhr im Anton-Roelffs-Saal der Sparkasse Geldern von einem Team um Gelderns Bürgermeister Ulrich Jansen überreicht. Der Preis ist zudem von der Sparkasse Krefeld mit 500 € dotiert, die zweckgebunden förderungswürdigen Projekten zugute kommen sollen. Vorschläge zur Drachentochter könne noch bis zum 15.2. an die Redaktion der Rheinischen Post in Geldern gerichtet werden

## Sparkasse spendet Kostüme für Veerter Tanzgruppe

Die „Mariechen“ des VVK („Verein zur Förderung des Veerter Karnevals e.V.“) freuen sich über neue Kostüme. Mit Hilfe einer großzügigen Spende der Sparkasse Krefeld wurden diese nun angeschafft und können sowohl bei den Höhepunkten der Session und bei den vielen Auftritten präsentiert werden.



Das Foto zeigt die beiden Trainerinnen der „Mariechen“, Elke Willems (links) und Kordula Hermsen (rechts) und den Geschäftsstellenleiter der Sparkasse in Veert, Pascal Verheyen (Mitte) eingrahmt von den Mitgliedern der „Mariechen“ und den neuen Kostümen (von rechts nach links Ann-Christin Willems, Theresa Hermsen, Nicole Gnewuch und Kyra Kleinmanns).

## Aktion: Betriebliche Gesundheitsvorsorge für städtische Mitarbeiter

# Belegschaft nutzte Chance zum Mini-Check

Zwei Termine eines freiwilligen Gesundheits-Checks für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gelderner Verwaltung wurden im eigenen Hause angeboten, und die Chance zur Überprüfung eigener Werte wurde gerne angenommen. „Mini-Check“ lautet das Angebot, zu dem Mitarbeiter der Barmer GEK und den Wagner-Apotheken Geldern ins Rathaus kamen, um bei den Mitarbeiter(innen) die Werte für Blutzucker und Cholesterin zu bestimmen sowie die Messung von Puls und Blutdruck durchzuführen. Auch wurde der Body-Mass-Index ermittelt. Die persönlichen Ergebnisse wurden selbstverständlich vertraulich behandelt. Marcel Küsters, Bezirksgeschäftsführer der Barmer GEK, befürwortet die aktive betriebliche Gesundheitsprävention: „Das Gesundheitsmanagement in den Unternehmen darf keine „Ein-



Foto von links: Werner Holland, Barmer GEK, A. Bocksteger, Wagner-Apotheke Markus Kisters, Bezirksgeschäftsstellenleiter der Barmer GEK, und Jessica Wey von der Stadt Geldern.

tagsfliege“ bleiben, sondern muss mit einzelnen Bausteinen fest in betrieblichen Strukturen verankert werden. Bei einer solchen Gelegenheit wie heute können diese Frühwarnindikatoren auf Veränderungen hindeuten.“ Die Stadt Geldern habe eine vorbildliche Einstellung zur Betriebsgesundheit bewiesen, weil sie seit einiger Zeit ihren Beschäftigten eine regelmäßige Rückenschulung anbietet.

Das Interesse am Thema Gesundheit und Vorbeugung lässt sich an der Bereitschaft der Mitarbeiter(innen) ablesen: 94 Personen nahmen das Angebot des persönlichen „Mini Checks“ wahr.

### DRUCK GROSSFLÄCHENWERBUNG

Medien und Kommunikation

kempkens & fronz

Zeppelinstraße 12 · 47608 Geldern  
Tel. 0 28 31 8 00 88 · Fax 0 28 31 35 39

Mail [info@kempkens-fronz.de](mailto:info@kempkens-fronz.de) · [www.kempkens-fronz.de](http://www.kempkens-fronz.de)

# Auch im Karneval mal anders unterwegs!

Man kennt uns als leistungsfähigen und zuverlässigen Partner für Events, Messen oder Roadshows. Unsere exklusiven Doppeldeckerbusse, hochwertigen Streetsoccercourts oder Eisenbahnen sind Ihnen möglicherweise schon begegnet. Nicht wenige haben bereits Bekanntschaft mit unser Eisbahn gemacht.



## Helau!

Wir wäre es: Lust auf eine Teilnahme an den regionalen Karnevalsumzügen im Londonbus?

Eine tolle Idee für Vereine und Nachbarschaften. Selbst über die passenden Kostüme ist mit uns zu reden.

Sprechen Sie mit uns - wir finden gemeinsam die Lösung!

Profitieren Sie - nicht nur im Karneval - von unserer langjährigen Erfahrung und unserer großen, teilweise einzigartigen Auswahl an Eventmodulen und exklusiven Fahrzeugen



Wir bringen Bewegung in Ihre Werbung ...!

# www.all-4-event.de

All-4-Event Uli Hotstegs | Tel.: (+49) 02831 / 133121 | info@all-4-event.de

**Praxistipps, Wissenswertes und Informationen von Werner Rau Spezialist für Energiesparende Heiztechnik und den Erlebnisraum Bad aus Geldern.**

## Spezialist für moderne energiesparende Heiztechnik und stilvolle Bäder

Die Firma Rau ist ein Unternehmen, das neue Wege geht. Als Spezialist für energiesparende Heiztechnik und schöne Bäder baut das Unternehmen auf große Fachkompetenz. Bei den Heizkosten sparen – das ist gerade in Zeiten rapide steigender Öl- und Gaspreise für viele Verbraucher ein hochinteressantes Thema. Hier hat die Firma Rau viel zu bieten. Neben herkömmlicher Heiztechnik bietet sie auch erprobte Lösungen zu wirtschaftlich und ökologisch sinnvollen Alternativen. Besonders moderne Wärmepumpen erfreuen sich großer Beliebtheit. Kein Wunder, denn mit dieser Form der Wärmeabgabe aus Luft und Erde kann man die Heizkosten um mehr als die Hälfte reduzieren. Jetzt im Sommer wird auch stark bewusst welches Energiepotential die Sonne liefert – und das nicht nur zur heißen Jahreszeit.

### Qualitätsprodukte und Servicestärke

Zukunftsorientierte Leistungen, innovative Planung, moderne Qualitätsprodukte und gute handwerkliche Ausführung – das zeichnet das Unternehmen aus. Um den Kunden einen hohen Nutzen zu bieten, wird viel Wert auf eine fachkompetente Beratung und 1A-Leistungen in der Umsetzung und zuverlässigen Service gesetzt.

Mit Beratungskompetenz, die immer die beste Lösung für Sie im Blick hat. Mit fachlicher Kompetenz für moderne Bäder und energiesparende Heiztechnik. Mit einem Kundendienst der Extraklasse. So kann beispielsweise jeder Kunde seinen Wunsch-Termin wählen oder Berufstätige können den Nachfeierabend-Service nutzen.

So erkennen Sie als Verbraucher und Kunde die Qualität in allen Bereichen.



Foto: © Kermit

### Sanitär-Heizung-Handwerk – leistungsstark.

- Komplette Badsanierung einschließlich Fliesenarbeiten
- Heizungsbau
- Sanitäranlagen
- Wärmepumpen



Gottlieb-Daimler-Straße 7  
47608 Geldern  
0 28 31 / 9 44 23  
www.rau-24.de



Denkmalschutz vom Niederrhein

## Mit dem „Gelderner Familienpass“: Vorteile für Gelderner Familien

Dieses Taschenbuch sollte bei keiner Familie fehlen: Die Stadt Geldern stellt die Neuauflage eines attraktiven Angebotes für Familien vor: den „Gelderner Familienpass“.

Das Gutscheineheft bündelt städtische Angebote und die zahlreicher Kooperationspartner aus

den Bereichen Einzelhandel, Gastronomie und Dienstleistung. Mit im Boot sind

auch wieder zahlreiche Gelderner Vereine. Gemeinsam bieten die beteiligten Partner den Familien Möglichkeiten und Vergünstigungen, die einerseits das Budget schonen und andererseits mit etlichen Gutscheinen dazu anregen, mehr mit der Familie zu unternehmen.

Bürgermeister Ulrich Janssen: „Mit den Angeboten aus dem Familienpass positioniert sich Geldern auch künftig als familienfreundliche Kommune. Neben vielen Gelderner Unternehmen und Vereinen bringt sich die Stadt Geldern auch selbst ein, und zwar mit dem beitragsfreien Kindergartenjahr vor der Einschulung und mit einem Gutschein für einen kostenlosen Schwimmkurs im Gelderner Parkbad.“

Dabei werden die Leistungen den Familien einfach und unbürokratisch angeboten, wie Annemie Pellens vom Amt für Jugend, Schule und Sport erklärt: „Wir stellen den Gelderner Familienpass unabhängig vom Einkom-



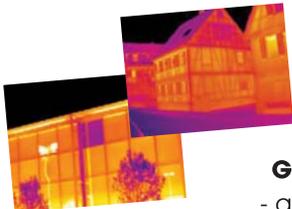
Vorteil Familie: Auf die Angebote im neuen Gelderner Familienpass weisen Annemie Pellens und Helmut Holla vom Amt für Jugend, Schule und Sport hin

men allen Familien mit mindestens einem Kind unter 16 Jahren kostenfrei zur Verfügung. Die Familien müssen allerdings ihren Wohnsitz in Geldern haben. Der Familienpass wird direkt im Amt für Jugend, Schule und Sport ausgegeben. Zur Beantragung benötige ich lediglich einen gültigen Personalausweis.“

### Infos

- Alle Informationen, eine Auflistung der teilnehmenden Partner und der Angebote und der Antrag zum Download finden sich auf der Internetseite der Stadt Geldern ([www.geldern.de](http://www.geldern.de)) in der Rubrik „Wir in Geldern“ unter Familie & Generationen / Kinder.
- Beantragen kann man den Familienpass im Amt für Jugend, Schule und Sport, Issumer Tor 34, Zimmer 713 (bitte Personalausweis mitbringen).
- Für Rückfragen steht Annemie Pellens gern unter Telefon 0 28 31 / 398-713 zur Verfügung.

## INDUSTRIETHERMOGRAPHIE CÜRVERS



Rohrbruchortung  
Isolationsüberprüfung  
Lokalisierung von Elektroübergangswiderständen

Gebäudethermographie  
- auch für den Energiepass

Cürvers Industriethermographie GmbH & Co. KG · Maasstr. 5  
47608 Geldern-Walbeck · Tel. 0 28 31 / 98 06 50 · Fax: 0 28 31 / 8 85 78  
www.cuervers.com · info@cuervers.com

Reinigung  
Schleifen von Natursteinen  
Dienstleistungen



aktivplus Dienstleistungs GmbH  
Zeppelinstr. 18 · 47608 Geldern

Telefon: 02831 9736909  
Telefax: 02831 9736910

E-mail: [ABoersma@t-online.de](mailto:ABoersma@t-online.de)  
[www.aktiv-plus.eu](http://www.aktiv-plus.eu)



MOODY INTERNATIONAL  
DIN EN ISO 9001:2000

# Sankt-Martinus-Stiftung fördert Integration



**Seit drei Jahren fördert die Sankt-Martinus-Stiftung gemeinnützige Projekte und Initiativen, um Menschen in Not zu helfen und die soziale Situation in unserer Region mitzugestalten. In diesem Jahr unterstützt die Stiftung vor allem Integrationsprojekte, die das Miteinander von behinderten und nicht behinderten Menschen fördern.**

„Wir freuen uns, dass wir auch im kommenden Jahr wieder vielen Menschen helfen können, die unsere Unterstützung brauchen“, sagte Pfarrer Stefan Keller aus Issum als Vorsitzender des Stiftungskuratoriums beim der feierlichen Vergabe der Fördergelder in Geldern. Möglich wurde diese Förderung unter anderem durch eine Spende der Sparkasse Krefeld, die 3.000 Euro aus dem PS-Zweckertrag an die Stiftung zugunsten von Kindern und Jugendlichen spendete.

Gefördert wird im kommenden Jahr unter anderem der Bereich



Therapeutisches Reiten auf dem Gelderner Reiterhof. Dort werden Kinder und Erwachsene mit geistigen oder körperlichen Beeinträchtigungen von speziell ausgebildeten Reitpädagogen und Therapeuten gefördert. Mit den Fördermitteln der Sankt-Martinus-Stiftung kann nun ein Lift angeschafft werden, mit dem auch Rollstuhlfahrer auf die Pferde gehoben werden können. „Gerade für Menschen, die im Rollstuhl

sitzen, ist die therapeutische Förderung auf dem Pferd besonders wichtig. Bisher konnten wir viele von ihnen jedoch nicht aufnehmen. Der Lift eröffnet uns nun ganz neue Möglichkeiten“, bedankte sich Birgit Lennartz, die das Therapeutische Reiten leitet.

Weiterhin wurde der internationale Frauentag gefördert, den die Stadt Geldern und der Caritasverband mit Unterstützung vieler ehrenamtlicher Helfer seit neun Jahren ausrichten, um damit die Verständigung und Toleranz zwischen verschiedenen Völkern, Kulturen und Religionen zu fördern. Auch das multikulturelle Sommerfest des Mehrgenerationenhauses, das dank der Stiftungsmittel im kommenden Jahr im Klostergar-

ten Kevelaer stattfinden kann, soll helfen, Menschen unterschiedlicher Kulturen miteinander in Kontakt zu bringen. Auch eine

Fahrt der Diakonie mit beeinträchtigten Menschen aus dem ambulant betreuten Wohnen nach Berlin wurde gefördert.



## 26. Februar in der Aula im Lise-Meitner-Gymnasium Urmel taucht ins Meer

Zum Familienmusical „Urmel taucht ins Meer“ lädt das „Schnick-Schnack-Theater“ aus Kleve am Samstag, 26. Februar, ab 15,30 Uhr in die Aula im Lise-Meitner-Gymnasium.

Gemeinsam mit seinen Freunden lebt das Urmel auf der schönen Insel Titiwu. Doch eines Tages entdecken sie einen gefährlichen Homosaurier am Strand. Da ist es aus mit der Ruhe. Urmel und seine Freunde tauchen hinab in die Tiefen des Meeres – immer auf der Suche nach dem Homosaurier.

Eine Geschichte mit viel Spannung, Spaß, Musik und tollen Kostümen.

Karten gibt es für 5 Euro online: [www.schnick-schnack-theater.de](http://www.schnick-schnack-theater.de).

## 13. März in der Aula im Lise-Meitner-Gymnasium Kalif Storch

Der Kinderchor St. Maria Magdalena mit seinen über 100 Kindern führt in jedem Jahr ein Märchenstück in der Aula im Lise-Meitner-Gymnasium in Geldern auf.

In diesem Jahr proben die Kinder mit großem Eifer für die Geschichte von „Kalif Storch“, die in der Fassung von Birgit und Dieter Lorenz und in einer sehr farbenprächtigen Inszenierung präsentiert wird. Die Termine: Samstag, 12. März, 15 bis 16.30 Uhr; Sonntag, 13. März, 15 bis 16.30 Uhr und 16.30 bis 18 Uhr. Karten gibt es zum Preis von 3 Euro bei bücher keuck und bei Bücherkoffer Derrix in Geldern. Der Erlös ist der Messdiener- und Kinderchorarbeit St. Maria Magdalena Geldern zugedacht.



## 17. März in der Aula im Lise-Meitner-Gymnasium

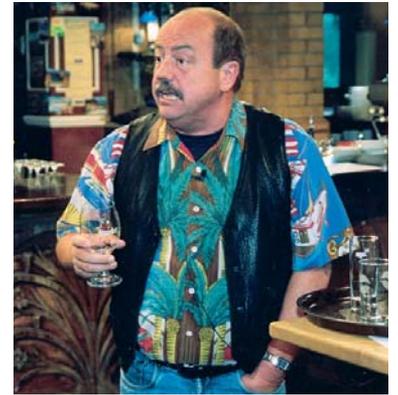
### Doktor Stratmann: Kunstfehler

Über 50000 Besucher haben mittlerweile in ganz Deutschland das Kabarettprogramm „Kunstfehler“ von Doktor Stratmann Live erlebt. Allen Zuschauern ist es passiert, dass sie nach dem über zweistündigen Parforceritt des Ruhrpottoriginals vor Lachen erschöpft waren.

Als „Facility-Manager“ des Universitätsklinikums Kennedyplatz gibt Doktor Stratmann mit seinem Alter Ego „Jupp“ die Erstsemester-einführung für die „jungen Medizinstudenten“. Im Verlauf der Begrüßung weitet er seine Hausmeister-tätigkeit in einen Lehrauftrag als „Doc Hörsaal mit anderem beruflichen Migrationshintergrund“ aus. Aber nicht nur Krankheiten werden von Jupp behandelt, sondern auch Politik und Gesellschaft bleiben von der scharfzüngigen Analyse Jupps nicht verschont.

Wieder mal ein Doktor-Stratmann-Programm, das den Spagat von der Kleinbürgerlichkeit bis zur Gesundheitspolitik schafft. Eine kritische Betrachtung der heute bestehenden Alterspyramide darf natürlich auch nicht fehlen. Für alle Hinfälligen, Schwachen und Privatpatienten: Lachen ist die beste Medizin - und dies ist bei Doktor Stratmann gewiss keine bittere Pille!

Kunstverein Gelderland Do. 17. März 2011 - 20 Uhr, Aula, Lise-Meitner-Gymnasium, Geldern In Kooperation mit dem Kulturbüro Niederrhein Vorverkauf bei bücher keuck und Bücherkoffer Derrix



## 28. März, Aula Lise-Meitner-Gymnasium

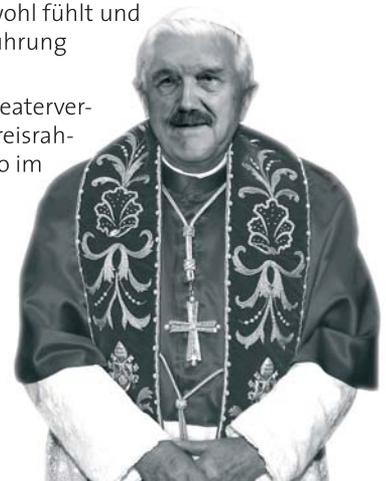
### Der Tag, als der Papst gekidnappt wurde

Eine herrlich tiefgründige Komödie um die Entführung des Papstes Albert IV. erwartet die Zuschauer in der Aula im Lise-Meitner-Gymnasium am Montag, 28. März. Mit von der Partie sind die vor allem aus der „Lindenstraße“ bekannte Andrea Spatzek und „Tatort“-Ermittler Karl-Heinz von Hassel.

Alles beginnt damit, dass sich Papst Albert IV. zwei Tage Ruhepause in einem Karmeliterkloster gönnen will. Er verlässt das Hotel und setzt sich in ein Taxi, dessen Fahrer Samuel Leibowitz jedoch eine ganz andere Idee hat: Er entführt den Papst! Allerdings tut er dies nicht, um Geld zu erpressen. Vielmehr fordert er vierundzwanzig Stunden Frieden auf der Welt.

Dieser Einfall gefällt dem Papst, der sich in der Familie Leibowitz sichtlich wohl fühlt und die Tage seiner Entführung genießt.

Karten zu diesem Theatervergnügen gibt es im Preisrahmen von 8 bis 12 Euro im Kulturbüro der Gelderner Stadtverwaltung, Telefon 0 28 31 / 398-115 und bei bücher keuck in der Issumer Straße.





# GeldernMed

Wir bewegen Generationen

Das FPZ Konzept  
gilt als  
»Die Formel 1  
des Rückentrainings«  
[www.fpz.de](http://www.fpz.de)

## FPZ – Deutschland den Rücken stärken

**Die modernste und intelligenteste Form der Schmerztherapie und des Rückentrainings**

**GeldernMed.GmbH**  
**FPZ »Das RückenZentrumGeldern«**  
 Das Forschungs- und Präventionszentrum (FPZ) Köln hat ein einzigartiges Programm zur Vorbeugung und Beseitigung von Rückenschmerzen entwickelt: das FPZ Konzept. Das FPZ Konzept gilt als »Die Formel 1 des Rückentrainings«. Noch mehr Infos unter: [www.fpz.de](http://www.fpz.de)

**FPZ – Das erfolgreichste Konzept gegen Rückenschmerzen**

Mehr als 100 wissenschaftliche Studien des Experten-Netzwerks »FPZ: DEUTSCHLAND DEN RÜCKEN STÄRKEN«, an denen bundesweit über 250 000 Patienten teilgenommen haben, belegen, dass die wirbelsäulenstabilisierende Muskulatur eine Schlüsselfunktion zur Vorbeugung und Beseitigung von Rückenschmerzen hat.

Das FPZ Konzept gliedert sich in drei Maßnahmen, die systematisch aufeinander aufbauen:

1. Analyse (Kraft, Beweglichkeit, Koordination)
2. Aufbauprogramm (Physiotherapie und Trainingstherapie)
3. Weiterführendes Programm (Gezieltes Training)

Neue und für Geldern einmalige Therapiemodule, die über eine Physio- sowie Trainingstherapie hinausgehen, ermöglichen einen ganzheitlichen Therapieansatz.

1. Jeder Patient wird vor Therapiebeginn fachärztlich untersucht.
2. Modernste computergestützte Therapiegeräte mit Biofeedback sichern den Therapieerfolg (bis zu 93% Beschwerdelinderung)
3. Bewegung wird wie ein Medikament dosiert.
4. Krankengymnastik und Physikalische Therapie

GUTSCHEIN

Die Therapieeinführung ist im Zeitraum vom 20.12.2010 bis 28.02.2011 kostenfrei.

Zur Absicherung der fachlichen Betreuung bitten wir Sie um vorherige Terminvereinbarung.

Wann beginnen Sie mit Ihrer Therapie? Vereinbaren Sie Ihrem Termin noch heute!

**FPZ-RückenZentrum Geldern**  
 GeldernMed. GmbH  
 Hartstraße 1-3 • 47608 Geldern  
 Telefon: (0 28 31) 97 65 63  
 Telefax: (0 28 31) 91 03 767  
 Web: [www.geldernmed.de](http://www.geldernmed.de)  
 E-Mail: [info@geldernmed.de](mailto:info@geldernmed.de)



Therapie Zentrum Geldern van Hees



Golf Physio-Therapie van Hees



Reha- und Gesundheitsport Geldern e.V.



GeldernMed. GmbH / FPZ RückenZentrum Geldern

Energiesparmesse 2011 im See Park, Danziger Str. 5 in Geldern am 02. und 03. April, 11.00-16.00 Uhr

# Expertentipps zum Energiesparen!



**„Mit Energiesparen kann jeder etwas Gutes für die Umwelt tun“ - und den eigenen Geldbeutel schont man auch noch! Dies haben sich die Firmen auf die Fahnen geschrieben, die sich am 2. und 3. April in der Gelderlandhalle den Besuchern zeigen. Über 30 Dienstleister, Hersteller und Handwerker präsentieren Produkte, die es jedem ermöglichen, umweltfreundliche Energie zu nutzen und in seiner Mietwohnung genauso wie im Eigenheim oder in seinem Betrieb Energie zu sparen.**

**Da der Andrang in den letzten Jahren so groß war, präsentieren sich auch Aussteller in einem zusätzlichen Zelt im Aussengelände des See Parks.**



**Am Samstag, 2.4. und Sonntag, 3.4. von 11 bis 16 Uhr, laden die Stadtwerke Geldern und der Elektrogroßhandel Heix zur Gelderner „EnergieSparMesse 2011“ in die Hallen des SeeParks Geldern. Der Eintritt ist frei.**

Die Stadtwerke Geldern zeigen an ihrem Stand, wie der richtige Umgang mit Elektrogeräten Strom sparen hilft. Die Experten des Gelderner Versorgers für Strom, Gas und Wasser stehen für alle Fragen um das Energiesparen bereit und haben zahlreiche Hilfestellungen und wertvolle Tipps im Gepäck. Kinder und Jugendliche können hier Umweltspiele kennenlernen, zugleich erfährt man auch Interessantes über den Stromverbrauch von modernen PCs, Fernsehgeräten und anderen Haushaltsgeräten. Wenn man die Tipps der Experten befolgt, ist es jedem möglich, in seinem Haushalt bis zu 20 % Energie zu sparen, ohne auf Lebensqualität verzichten zu müssen.

Ein Schwerpunkt der Gelderner Energiesparmesse ist alles ums energetisch sinnvolle Planen, Bauen und Renovieren. Architekten, Bauunternehmer, aber auch Elektrofachbetriebe und Sanitär-

bzw. Haustechnikexperten zeigen hier die neuesten Techniken und Materialien, die jedem helfen, Energie zu sparen. Dass dies sich sehr gut mit den Grundsätzen des natürlichen Bauens kombinieren lässt, zeigt die Firma grina - Natürliches Bauen. Auch die richtige Bedachung und Dachisolierung ist wichtig, um unsinnige Energieverluste zu vermeiden. Die Gelderner Firma Vißer Bedachungen ist hierfür Spezialist. Die richtige Gestaltung der Außenfassade und elektronisch gesteuerte Beschattungssysteme gehören zu einem energetisch optimierten Haus. Jürgen Wälbers und die Firma Lummler und Kox stellen hier ihre unterschiedlichen Lösungsansätze vor. Voll im Trend liegen Photovoltaik-Anlagen. So wundert es nicht, dass die Hersteller Produkte der Firmen

Solarworld, Centrosolar und SunPeak präsentieren. Hier können sich die Besucher freuen, die unterschiedlichen Produkte und Konzepte vergleichen zu können und sich die passgenaue Lösung für die eigenen Bedürfnisse anbieten zu lassen. Die Experten der Stadtwerke und unabhängige Energieberater helfen gerne dabei, die neuen Techniken zu erklären und die richtige Lösung zu finden. Die Firma Solaridee hat den Überblick über die verschiedenen Möglichkeiten der Nutzung regenerativer Ideen und kann die unterschiedlichen Angebote auswerten und vergleichen. Bei der Gesamtplanung findet natürlich auch der Einsatz von Wärmepumpen und Klimatechnik Berücksichtigung. Auch mit den richtigen Beleuchtungskonzepten kann man viel

Geld und Energie sparen. Lichtidee Heix zeigt moderne und energiesparende Beleuchtungssysteme, die auch ohne große Umbauten in Wohnungen, Häusern und Betrieben installiert werden können.

Bauen kostet Geld und wenn man Energie sparen möchte, dann muss man häufig erst investieren. Photovoltaik-Anlagen kommen so z.B. innerhalb von 6 bis 8 Jahren nach Inbetriebnahme in die Gewinnzone. Für alle Fragen um die Finanzierung solcher Anlagen steht die Sparkasse Krefeld mit ihren Experten mit Rat und Tat zur Verfügung. Hier ist auch das Know-How vorhanden, welche Förderungen, Zuschüsse und zinsgünstigen Kredite man für sein individuelles Energiesparprogramm erhalten kann.

# Trauungen auf Schloss Steprath in Walbeck Historisches Ambiente für das Ja-Wort

Im historische Haus Steprath in Walbeck können seit kurzem verliebte Paare sich das Ja-Wort fürs Leben geben. Ein Raum wurde als Trauzimmer gewidmet und nur ein Stockwerk höher befindet sich eine kleine Kapelle aus dem 18. Jahrhundert, wo der kirchliche Segen gesprochen werden kann.

Am Sonntag, den 27. März, kann man sich vom Ambiente überzeugen lassen und sich bei ei-

ner Hochzeitsmesse für den schönsten Tag des Lebens inspirieren lassen.

Ines Manor ist Verwalterin des Herrenhauses und steht als Wedding-Planerin für Sie bereit. In den stillvollen Räumlichkeiten, die für Hochzeitsgesellschaften bis zu 200 Gäste aufnehmen können, präsentieren sich 16 starke Kooperationspartner vom Juwelier, über ein Fotostudio bis zum Caterer und Getränkelieferanten.

Infos unter: [www.weddingevent-planer.de](http://www.weddingevent-planer.de),  
oder 02831-1344842.



**Getränke Geldermann**  
Der Partner Ihrer Veranstaltung ist immer für Sie da. Wir liefern Ihnen alle Getränke, Gläser und Party Equipment.  
Ringweg 100, 47608 Geldern-Walbeck  
Tel.: 02831-5544  
[www.getraenke-geldermann.de](http://www.getraenke-geldermann.de)

**BORGHS**  
Catering & Event  
*...von Canapé bis zum Buffet*  
Catering- & Eventservice Heinz Borghs  
Zeppelinstraße 40 · 47638 Straelen  
Tel.: 02834/9430830 · E-Mail: [info@partyservice-borghs.de](mailto:info@partyservice-borghs.de)  
[www.partyservice-borghs.de](http://www.partyservice-borghs.de)

**Juwelier Vogel**  
Trauringe, Eheringe, Hochzeitsringe...  
Unsere Aufgabe ist es, jedem Kunden seinen individuellen Trauring „an die Hand zu geben“.  
Die Menschen sind so verschieden, wie die Eheringe die zu Ihnen passen.  
Alfons Vogel  
Markt 33, 47608 Geldern Tel. 02831-2070

Ihr Team für einen perfekten Auftritt  
**HAIR & STYLE**  
**CITY-SALON**  
Haarmode Alfrede Wibel  
Wasserstraße 46, Weeze,  
Tel. 02837 300  
Kerwenheimer Straße 10, Uedern,  
Tel. 02825 1231  
**AVANTGARDE**  
Braut- und Eventmode Sylvia Lautenschläger  
Glockengasse 6, Geldern,  
02831 1343038

**Fotostudio Selhof**  
Das Leben objektiv gesehen bedeutet Qualität, Quantität und Fantasie. Wir sind ausgebildete Fotografinnen, die begeistert mit Herz und Seele und fachlicher Kompetenz beraten, Regie führen und Ihre Glücksmomente im Foto festhalten.  
Gisela Grabowski  
Glockengasse 23, 47608 Geldern  
Tel.: 02831-5704  
[www.fotostudioselhof.de](http://www.fotostudioselhof.de)

PARTNER VON HAUS STEPRATH  
**eventura**  
Die Veranstaltungsprofis!  
VERMIETET ALLES FÜR EVENTS!  
Telefon: 0 28 34 / 37 25 02  
Katalog im Netz auf [www.eventura.net!](http://www.eventura.net!)

**La Scarpa**  
marion hoormann  
Ihr Spezialist für Braut- & Abendschuhe  
47608 geldern · bahnhofstr. 3 · tel.: 0 28 31 / 13 42 20  
47623 kevelaer · luxemburger galerie · tel.: 0 28 32 / 98 59 39 0

**Blumen Brings**  
Wir verzaubern Ihr Fest mit ausgefallenen Dekorationen. Blumige Ideen für Ihre persönliche Veranstaltung finden Sie bei Blumen Brings.  
B. Brings - van den Höövel  
Hartstraße 21, 47608 Geldern  
Tel. 02831-994344

**IBT**  
**Eversberg Energieberatung**  
\* Energiesparberatung DIN 4108-6, 4701-10, 18599  
\* Energiekonzepte  
\* Energieausweis  
\* kompetent, schnell, preiswert  
Glockengasse 5  
47608 Geldern  
Tel. (02831) 134 82 - 42  
Fax. (02831) 134 82 - 43  
Mail. [energie@ibt-global.net](mailto:energie@ibt-global.net)  
<http://energie.ibt-global.net>

**klein**  
Zimmerei - Holzbau  
Dachdeckerei  
Martinistraße 58  
47608 Geldern-Veert  
Telefon (02831) 59 70  
Telefax (02831) 9 81 68  
Mail [klein.zimmerei@t-online.de](mailto:klein.zimmerei@t-online.de)  
Internet [www.klein-zimmerei.de](http://www.klein-zimmerei.de)  
Meisterleistung aus einer Hand  
• Dachstühle  
• Holzhäuser  
• Überdachungen  
• Carpots  
• Dachgauben  
• Pergolen  
• Holzschutzarbeiten  
• Kranverleih  
• Bedachungen  
• Flachdächer  
• Klempnerarbeiten  
• Reparaturdienst  
• Dachflächenfenster  
• Wärmedämmung  
• Fassadenverkleidung  
• Dachsanierung

**P.J. VALCKENBERG**  
WORMS AM RHEIN  
Harttor 29/31 · 47608 Geldern  
Tel. 0 28 31/24 62  
Fax 0 28 31/9 85 25  
[www.wein-und-tabakhaus.de](http://www.wein-und-tabakhaus.de)  
[info@wein-und-tabakhaus.de](mailto:info@wein-und-tabakhaus.de)  
Inh. Bruno Hüskes

Wir freuen uns darauf, Ihre individuellen Reiseträume und Ihre Geschäftsreisen zu realisieren.  
**TRAVELLER'S**  
Harttor 2 · 47608 Geldern  
Tel.: +49 (0) 28 31 / 13 26 157  
Fax: +49 (0) 28 31 / 13 26 158  
E-Mail: [info@travellers.ag](mailto:info@travellers.ag) · [www.travellers.ag](http://www.travellers.ag)

Kartenverkauf am 13. März auf dem Baersdonker „Getzemannshof“

## Viel Theater beim „Spuk im Pfarrhaus“

Bereits zum 26. Mal in Folge starten die Laienschauspieler der St.-Michael-Bruderschaft Baersdonk einen Angriff auf die Lachmuskeln des Publikums. Auf dem Getzemannshof der Familie Lenders-Spolders, Baersdonk 43, kommt der Dreiakter „Spuk im Pfarrhaus“ von Erich Koch zur Aufführung.



Garantiert pures Theatervergnügen: Das Ensemble der Baersdonker St.-Michael-Bruderschaft.

Gleich zu drei Vorstellungen hebt sich der Vorhang auf der Baersdonk: Sonntag, 27. März, Beginn 19.30 Uhr, Samstag, 2. April, Beginn 19.30 Uhr und Sonntag, 3. April, Beginn 17 Uhr.

Unterstützt wird das Ensemble übrigens von zwei Gelderner Künstlern: Für das Bühnenbild zeichnet Peter Busch verantwortlich und die Plakate und Eintrittskarten gestaltete Bojan Momtschilow.

In dem Stück geht es um Erwin und Lara, die eigentlich „nur“ den heiligen Antonius stehen und den Opferstock ausrauben wollen. Weil sie aber von Agnes gestört werden,

flüchten sie ins Pfarrhaus. Dort hält man die beiden für den neuen Pfarrer und seine Pfarrköchin. Doch die alte Pfarrköchin gibt sich nicht so leicht geschlagen...

Spielleiterin Elsbeth Reuvers: „Zu unserer letzten Aufführung am 3. April, haben unsere Gäste die Möglichkeit, schon ab 15 Uhr gemütlich Kaffee und selbst gebackenen Kuchen zu genießen.“ Karten gibt's am Sonntag, 13. März, von 11 bis 13 Uhr auf dem Getzemannshof. Restkarten hält Johann Reuvers (Telefon 0 28 31 / 48 58) ab dem 14. März bereit.

Weitere Infos per Mail unter theater.baersdonk@ist-einmalig.de.

Produkt des Kinderkunstprojekt im Arche Noah-Kindergarten

## Postkartengrüße aus Geldern

Postkarten aus Geldern - das Produkt eines Kinderkunstprojekts des Arche Noah-Kindertages an der Bogenstraße wird als Gruß in alle Welt verschickt.

Der stellvertretende Leiter Stadtmarketing und Kultur der Stadt Geldern, Rainer Niersmann, überreichte dem Team des Arche Noah-Kindertages die ersten druckfrischen Exemplare.

den Ortschaften angeschaut, skizziert und fotografiert.“ Eine Auswahl von sechs Bildern der Fünffährigen von der Steprather Mühle (gemalt von Domenik), evangelische Heilig-Geist-Kirche (Marlon), Villa von Eerde (Nils), St.-Maria-Magdalena-Kirche (Henning), Gelderner Drache (Maiko) und der Mühlturm (Flora) gehen in der ersten Aufla-



Rainer Niersmann vom Kulturamt der Stadt Geldern (hinten, rechts) verteilte die ersten Postkarten „Grüße aus Geldern“ im Arche Noah-Kindergarten an der Bogenstraße.

### Kleine Künstler

Silke Mogritz, Leiterin des Arche-Noah-Kindertages, schilderte, wie die Kinderbilder entstanden: „Beim Kinderkunstprojekt 2010 haben die Kleinen sich damit befasst, welche wichtigen Merkmale Gelderns sie bildlich darstellen können. Dazu haben wir uns mit den Kindern die markanten Gebäude aus Geldern und

ge von 2500 Stück auf die postalische Reise.

Zum Abschluss des Kinderkunstprojektes ließ der Förderverein des Arche Noah-Kindertages zudem Plakate erstellen, die dort zum Kostenbeitrag von fünf Euro abgegeben werden. Die Postkarten sind kostenfrei im Bürgerbüro der Stadtverwaltung Geldern erhältlich.

### Kompetenz und Erfahrung: Seit 24 Jahren helfen wir Schülern in Geldern, Westwall 23

Preiswerte Nachhilfe und Hausaufgabenbetreuung in Kleingruppen und im Einzelunterricht.

**Lerntreff**  
echt cool! **Pauli**



Beratung u. Anmeldung: Mo.-Fr. 15.00 - 17.30 Uhr · Westwall 23 · 47608 Geldern · Tel.: 0 28 31 - 89 802



**LINK**  
GOLDSCHMIEDE  
Juwelfasser · Goldschmiedemeister

Markt 11 · 47608 Geldern  
Tel.: 0 28 31 / 63 28  
www.dergoldlink.de  
info@dergoldlink.de

## Landcafé Steudle

Montag bis Freitag: 14.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag, Sonntag und Feiertags: 9.30 bis 18.00 Uhr  
**Dienstag: Ruhetag**

Samstag, Sonntag und Feiertags: Frühstücksbuffet.  
Täglich Frühstücksbuffet für Gruppen ab 10 Personen bei Voranmeldung.

Täglich Kuchenverkauf & Kuchenlieferung zu allen Anlässen.

Feiern Sie Ihren Geburtstag oder Ihre Nachbarschaftsfeier in gemütlicher Atmosphäre im „Landcafé Steudle“!  
Gästeterrasse - Großer Parkplatz

Hanrathsweg 3 (Ecke Meiersteg) · 47608 Geldern-Vernum · Telefon: 0 28 31 / 9 76 89 65  
www.landcafe-steudle.de

## Abmahnfalle Ebay

Wer häufiger Waren bei Ebay oder vergleichbaren Plattformen verkauft, sollte sich gelegentlich fragen, ob sein Handeln nicht als unternehmerische Tätigkeit zu werten ist. Wer nämlich als Unternehmer Waren im Internet anbietet, ohne über ein Widerrufsrecht zu belehren und/oder ohne Anbieterkennzeichnung (Impressumpflicht) Waren anbietet, verhält sich wettbewerbswidrig und läuft Gefahr von Mitbewerbern kostenpflichtig abgemahnt zu werden.

So hat das Landgericht Berlin in seiner Entscheidung vom 18.11.2010 – 16 O 538/10 – entschieden, dass es grundsätzlich nicht auf die Motive des Anbieters ankommt. Der Anbieter kann sich nicht mit Erfolg darauf berufen, dass er nicht unternehmerisch, sondern rein privat gehandelt hat. Allein aufgrund der Anzahl der gehandelten Waren kam das Gericht zu dem Schluss, dass eine private Betätigung ausgeschlossen sei. Für unbeachtlich hielt das Gericht, ob durch die Verkaufstätigkeit Gewinne erzielt werden und wie das Finanzamt die Tätigkeit steuerlich einstuft. Ebenso unbeachtlich ist, aus welchen Motiven die fraglichen Gegenstände gekauft und wieder verkauft werden. Im Streitgegenständlichen Fall hatte der Verkäufer innerhalb eines Zeitraumes von 12 Monaten 311 Bewertungen bei Ebay erhalten, was das Landgericht Berlin für die Annahme einer unternehmerischen Betätigung für ausreichend erachtete.

Ab welcher Anzahl von Bewertungen tatsächlich zwangsläufig von einer unternehmerischen Tätigkeit auszugehen ist, lässt sich nicht mit Rechtssicherheit sagen und ist stets eine Frage des Einzelfalles. Allerdings sollten insbesondere Verkäufer, die in nicht unwesentlichem Umfang Handel betreiben, prüfen (oder prüfen lassen), ob sie unternehmerisch am Markt tätig sind und deswegen gegen Wettbewerbsrecht verstoßen. Nur so kann teuren Abmahnungen vorgebeugt werden.

Sidney Sevriens  
Rechtsanwalt  
Ostwall 1  
47608 Geldern

Rechtsanwälte

Klaus Verhoeven  
S Schmidt  
R Richter  
S Sevriens  
Jugen Verhoeven

Spezialisten für Familienrecht  
Erbrecht  
Nachlassverfahren für Familienrecht

Guter Rat vom Rechtsanwalt



## BONED rockte die Friedenseiche

VR Rocktime bot klassischen britischen Hardrock

Thomas Bösen (verstorben 2008) entdeckte die Londoner Band für den Cultorkreis Gelderland und freundete sich bei seinen vielen Besuchen auf der Insel mit den Musikern an. Dank der freundlichen Unterstützung durch die Volksbank an der Niers BONED nach Geldern zu holen. Als Support-Act stand Momo Massad mit seiner Band zur Verfügung und trug dazu bei, dass die Gelderländer in der Friedenseiche ein gewaltiges musikalisches Spektakel erleben durften, das Tom Bösen ganz sicher gefallen hätte.

## Praxistipps, Wissenswertes und Informationen von Winfried Schäfer, Spezialist für moderne Elektro-Haustechnik aus Geldern

Heute mehr denn jemals zuvor prägen die Wünsche und Erwartungen der Verbraucher das Angebot: Das verbreitete und berechtigte Bedürfnis, Waren und Dienstleistungen zum bestmöglichen Preis einzukaufen, lässt die Filialen von Billiganbietern wie Pilze aus dem Boden schießen. Auf der anderen Seite gibt es den Wunsch der Menschen nach mehr Sicherheit, Komfort und langlebigen Werten. Seit einigen Jahren ist der ebenfalls deutlich erkennbare Trend der Rückbesinnung auf das eigene, enge Lebensumfeld unübersehbar. Das komfortable und nach dem eigenen Geschmack eingerichtete Zuhause wird immer wichtiger. In Zeiten, in denen die Welt um uns herum immer unsicherer zu werden scheint, setzen die Menschen auf die Sicherheit, Qualität und den Komfort des eigenen Wohn- und Lebensumfelds. Dieser Trend ist nicht den sogenannten Besserverdienern vorbehalten, er geht quer durch die Bevölkerung.

Zu den Wünschen und Erwartungen der Verbraucher gehört aber auch, dass der passende, vereinbarte Termin, sei es ein Kundendienst-Auftrag oder eine Fachberatung, eingehalten wird.

Deshalb bietet die Firma Elektro Schäfer auf ihrer Internetseite ihren Kunden den Wunschtermin an. Dort kann sich der Verbraucher den passenden Termin aussuchen. Der Auftrag wird zu dem gewünschten Datum pünktlich ausgeführt.

Ohne Zweifel ist es eine Tatsache, dass Qualität und Preis untrennbar zusammen gehören. Wenn gute Qualität zum Schnäppchenpreis angeboten wird, ist Vorsicht geboten. Denn einem Qualitätsprodukt geht sorgfältige Forschung, der Einsatz von Wissen und Erfahrung, die Verwendung guter und langlebiger Materialien und nicht zuletzt eine auf die Anforderungen und Wünsche des Kunden abgestimmte Beratung voraus. Diese Leistungen werden von Menschen erbracht, die mit gutem Recht erwarten, dass sie für ihre gute Leistung eine auskömmliche Bezahlung bekommen, von der sie und ihre Familien leben können. All das kann nicht zum Schnäppchen-Dauer-Niedrigpreis geschehen. Nein, nicht der billigste und nicht der teure Preis sollten unser Entscheidungskriterium als Käufer und Kunden sein, sondern die für uns am besten passende Lösung zum fairen Preis. Denn nur so genießen beide, Verkäufer wie Käufer, einen Nutzen.



## Technik für mehr Wohnkomfort

- Elektro-Gebäudetechnik
- Sicherheitstechnik
- Lichttechnik
- Klimatechnik
- Kommunikationstechnik
- Energietechnik

**Elektro SCHÄFER**  
Innovation · Handwerk · Service

Gottlieb-Daimler-Straße 7  
47608 Geldern  
Telefon: 0 28 31 / 93 13 - 0  
[www.elektro-schaefer.de](http://www.elektro-schaefer.de)



## Premio-Inspektion

Reifen-Service

**Unsere SuperStars**

Mit günstigen Preisen für Frühverfahrene!

ab 39,90€

Abbildung ähnlich

für alle Marken  
Audi, BMW, VW usw.

Der Premio Reifen-Service in Ihrer Nähe:

Reifen + Autoservice  
**Reifen Dercks GmbH**  
Inhaber Stefan Becker

Zeppelinstraße 39 • 47608 Geldern  
E-Mail: [info@dercks-reifen.de](mailto:info@dercks-reifen.de)  
Telefon 0 28 31-8 64 66 • Telefax: 0 28 31-8 64 07  
[www.dercks-reifen.de](http://www.dercks-reifen.de)

„Fachgerechte Montage von Reifen mit Notlaufeigenschaften“

## RunOnFlat-Reifen

# Fußball- Hallenkreismeisterschaft

Bereits zum 23. Mal wurden die Hallenkreismeisterschaften in Geldern ausgetragen. Traditionell fand das Turnier zum Jahresauftakt als erster sportlicher Höhepunkt in Geldern statt.



Hierbei übernahm der GSV Geldern die organisatorische Planung und Durchführung. Am 2. Januarwochenende wurde am Samstag pünktlich die erste Begegnung um 13.30 Uhr angepfiffen. Weitere rasige Partien sollten das Publikum, das am Sonntag noch zahlreicher erschien, mit Budenzauber und vielen technischen Raffinessen bestens unterhalten.

Für die Hauptrundenspiele qualifizierten sich der spätere Turniersieger SV Straelen I, der sich im Endspiel verdientermaßen mit 4:1 nach lange Zeit ausgeglichener Partie gegen Viktoria Goch durchsetzte sowie die 2. Mannschaft des SV Straelen (Viertplatzierte) und SV Hönnepel / Niedermörnten (3.).

In einem bereits zum 2. Mal durchgeführten Benefizspiel zwischen einem GSV All Star Team mit Norbert Müller, Rolf Niersmans und einer Sparkassenmannschaft mit Gelderner Lokalmatadoren wie Heinz Josef „Jack“ Drießen (Leiter der Privatkundenbetreuung in Geldern) Frank Kallweit (Leiter des ImmobilienCenters in Geldern), André Lankes (Geschäftsstellenleiter der Filiale Am Markt in Geldern) und Andreas Molderings (Vertriebsleiter Versicherungen) wurde für einen guten Zweck ein nennenswerter Betrag erspielt.

Diese Summe spendete die Sparkasse Krefeld, vertreten durch Rainer Buddensiek, an den Förderverein St. Barbara Treff e.V..

Frau Andrea Kreuzmann nahm als 1. Vorsitzende des Vereins stellvertretend für den Kinder und Jugendtreff, der u.a. Hausaufgabenbetreuung und Freizeitgestaltung in ehrenamtlicher Tätigkeit für Kinder und Jugendliche begleitet, den Scheck von der Sparkasse Krefeld entgegen. Sie freute sich über die großzügige Spende und kündigte einen sinnvollen Einsatz der Summe an.



Zuschauer wie auch aktive Spieler waren sich einig - das Benefizspiel diente wie im Vorjahr einem guten Zweck. Nebensächlich ist das Ergebnis zu vermelden - der Sparkasse Krefeld gelang die Revanche mit 5:1 deutlich - somit steht es zwischen den Mannschaften unentschieden - Fortsetzung folgt...

Anzeige

## Guter Rat vom Steuerberater



### Steuerkarten ab 2011

Ab dem Jahr 2011 werden keine Steuerkarten mehr in Papierform an Arbeitnehmer verschickt. Die Daten der Steuerkarte 2010 gelten weiter. Wie ist mit Änderungen und Ergänzungen zu verfahren? Folgende Fälle sind in erster Linie von Bedeutung:

- Änderung der Steuerkarte/-klasse
- Eintragung eines Freibetrages
- Heirat eines Arbeitnehmers
- Eintragung eines Kindes

Das Bundesministerium für Finanzen stellt auf seiner Internetseite eine Broschüre zur Verfügung, die einen sehr guten Überblick vermittelt, wie ab 2011 vorzugehen ist. Die Broschüre ist unter [www.bundesfinanzministerium.de](http://www.bundesfinanzministerium.de) in der Rubrik Service/Broschüren zu finden. Das Wichtigste fassen wir auf einen Blick kurz zusammen:

1. Alle Änderungen der Steuerkarte werden ab 2011 beim **Wohnsitzfinanzamt** und nicht mehr bei der Gemeinde beantragt.
2. Alle Änderungen das Jahr 2011 betreffend werden bis Ende 2011 auf der **Steuerkarte 2010** eingetragen. Somit gilt vereinfachend die Steuerkarte für **zwei Jahre**.
3. **Freibeträge**, die in 2010 auf der Steuerkarte eingetragen sind, werden in 2011 **unverändert fortgeführt**, solange keine Änderung beantragt wird.
4. Für das Ausstellen einer Steuerkarte bzw. für einen Steuerklassenwechsel gibt es ab 2011 **eigene Antragsformulare**.
5. Für Änderungen bei Geburt, Heirat usw. ist ein **formloser** Antrag zu stellen und die notwendigen Unterlagen sind in Kopie beizufügen.
6. Ein Antrag auf **Lohnsteuerermäßigung** wird wie in den Vorjahren mit dem entsprechenden Vordruck **beantragt**.

Hier von unberührt blieben Einzelfragen, die nur in einem persönlichen Gespräch geklärt werden können. Fragen Sie uns.



## Fußpflege, fachkundig und mobil



Silvia Eter, geprüfte Fußpflegerin, bietet das gesamte Spektrum der professionellen Fußpflege in Geldern und Umgebung an. Jeder, der einmal die Erfahrung einer fachkundigen Fußpflege gemacht hat, lernt diese zu schätzen. Auch für Diabetiker, Bluter, bettlägerige oder an den Rollstuhl gefesselte Kunden bietet Frau Eter ihren Dienst an. Ergänzend zur Behandlung stehen wohltuende Pflegeprodukte zur Verfügung. Der mobile Dienst ist erreichbar unter: Tel. 0173/5425014

## Mobile Fußpflege

Silvia Eter  
47608 Geldern  
Tel. 0173/5425014



# @ngeklickt

## Starke Partner für ein starkes Geldern

**Peter Dicks**  
Teppich Parkett, Linoleum, Estrich, Holztreppen  
50 Jahre Kompetenz & Qualität für Bodenbeläge  
[www.fussbodentechnik-dicks.de](http://www.fussbodentechnik-dicks.de)  
Schulstraße 47, 47608 Geldern-Veert

**All-4-Event**  
[www.all-4-event.de](http://www.all-4-event.de)

**Wein & Tabakhaus**  
Inh. Bruno Hüskes  
Harttor 29/31 · 47608 Geldern  
[www.wein-und-tabakhaus.de](http://www.wein-und-tabakhaus.de)

**kempkens & fronz**  
Medien und Großformatdrucke  
[www.kempkens-fronz.de](http://www.kempkens-fronz.de)  
Zeppelinstraße 12 · 47608 Geldern

**SOMMER**  
augenoptik  
hörgeräte  
[www.sommer-geldern.de](http://www.sommer-geldern.de)  
Bahnhofstr. 2a · 47608 Geldern

**Sparkasse Krefeld**  
[www.sparkasse-krefeld.de](http://www.sparkasse-krefeld.de)  
Markt 12-15 · 47608 Geldern

**Volksbank  
an der Niers**  
[www.vb-niers.de](http://www.vb-niers.de)

Ihr Name und Ihre Internet-  
bzw. E-Mailadresse in  
WIR inGELDERN und auf unserer  
Homepage für 6 Ausgaben  
zum Preis von 6 x 20€ = 120€



## Der Verein „Niederrhein Rockt!“ präsentiert das

### 1. Kult-Rock-Festival Am Samstag, 26. März, in der Halle Gelderland, See-Park Janssen in Geldern. 20:30 Uhr

Der Abend wird eröffnet von der jungen Formation „42 frogs“. Es folgt die Rock-Classics-Revival-Band „Second Edition“.

Der Abend wird eröffnet von der jungen Formation „42 frogs“. Es folgt die Rock-Classics-Revival-Band „Second Edition“. Beide Gruppen haben sich unter jungen und junggebliebenen Zuhörern einen großen Fankreis erspielt. Top-Act des 1. Kult-Rock-Festivals ist die Formation „Guns'n'Roses“ aus den Niederlanden, die mit den besten Songs der Guns'n'Roses anrückt.

Die Veranstaltung wird unterstützt von der Volksbank an der Niers. Karten gibt es im Vorverkauf für zehn Euro bei bücher keuck in Geldern und im See-Park Janssen, außerdem bei den Bands „42 frogs“ und „Second Edition“. An der Abendkasse kosten die Tickets zwölf Euro.

**LINDEN STUBEN**  
Gastgeber aus Leidenschaft

Jeden Tag Mittagstisch  
von 12 bis 14 Uhr

Mo. Schnitzel à la carte  
Mi. und Do. Linden-Bufferet  
und Mi. ab 18 Uhr  
Fr. Frisches aus dem Meer  
So. Linden-Schlemmerbuffet

**Aktuell**  
im LindenGenießerGarten

3.3.2011 ab 11.11 Uhr:  
Altweiberfrühschoppen  
ab 19.11 Uhr: Möhneball  
wie in alten Zeiten!

4.3.2011 ab 19.11 Uhr: Frikadellenball  
Karnevalsparty aller Nachbarschaften  
mit der „Ramba Samba“ Band

6.3.2011: nach dem Zug zügig in die  
Lindenstuben. Zur Piratenparty mit  
Captain Willi - Willi Girmes

9.3.2011, ab 12 Uhr und ab 18 Uhr:  
Traditionelles Fischessen –  
frisch vom Buffet.  
Bitte vorher anmelden!

„Alte Boeckelter Schule“  
Zur Boeckelt 53/ 47608 Geldern

17. und 18.2.2011 ab 18 Uhr:  
Frauenabend mit dem ComideeDuo  
(Rainer Niersmann und Franz Heckens)

Weitere Informationen bei Ihrem  
Restaurant Lindenstuben

Restaurant Lindenstuben  
Stauffenbergstraße 37  
47608 Geldern · Tel. 0 28 31 40 40  
[www.restaurant-lindenstuben.de](http://www.restaurant-lindenstuben.de)  
[info@restaurant-lindenstuben.de](mailto:info@restaurant-lindenstuben.de)

**BEDACHUNGEN**®

**Vißer**

Denkmalschutz vom Niederrhein  
**Meisterhaft**  
Deutsche Bauwirtschaft

**Dächer sind unsere Visitenkarte.  
Schauen Sie unbedingt mal rein:  
[www.visser-bedachungen.de](http://www.visser-bedachungen.de)**

Mitglied der Dachdecker-Innung  
- im Denkmalschutz  
- vom Niederrhein  
- in 100 Top-Dachdecker  
Deutschland

Heinrich Vißer, Dachdeckermeister  
Robert-Bosch-Str. 11 · 47608 Geldern  
Tel. 0 28 31 / 8 88 34 · Fax 9 45 92

## Karneval in Geldern 2011

- 6.2.2011 – 11.11 Uhr  
Karnevalstrubel „Blau-Weiß“  
Saalbau „Zur Dorfschmiede“, Hartefeld
- 12.2.2011 – 11.11 bis 15 Uhr  
VVK Biwak  
Parkplatz Baumarkt VOS, Veert
- 12.2.2011 – 15.11 bis 19.11 Uhr  
Prinzenproklamation in Kapellen  
Bürgersaal, Kapellen
- 19.2.2011 – 19.11 Uhr  
Die Karnevalshow im See Park  
See Park - Halle Gelderland, Geldern
- 19.2.2011 – 19.11 Uhr  
Kappensitzung KCA „Rote Rose“  
Bürgersaal, Kapellen
- 25.2.2011 – 19.11 Uhr  
Kappensitzung „Blau-Weiß“  
Saalbau „Zur Dorfschmiede“, Hartefeld
- 26.2.2011 – 14.11 bis 17 Uhr  
Kinderkarnevalsnachmittag  
Discothek „E-dry“, Geldern
- 26.2.2011 – 18.11 Uhr  
Büttenabend des VVK  
Tennishalle / VVK Arena, Veert
- 26.2.2011 – 19.11 Uhr  
Büttenabend  
Turnhalle, Pont
- 26.2.2011 – 19.11 Uhr  
Kappensitzung „Blau-Weiß“  
Saalbau „Zur Dorfschmiede“, Hartefeld
- 3.3.2011 – 11.11 Uhr  
Altweiber  
Restaurant Lindenstuben, Geldern
- 3.3.2011 – 11.11 Uhr  
Verleihung des Gelderschen Draak 2011  
Anton-Roeffs-Saal der Sparkasse Krefeld, Geldern
- 4.3.2011 – 19.11 Uhr  
Frikadellenball  
Restaurant Lindenstuben, Geldern
- 5.3.2011 – 14.11 Uhr  
Karnevalszug in Veert  
Ortschaft Veert
- 5.3.2011 – 19.11 Uhr  
Kappensitzung KCA „Rote Rose“  
Bürgersaal, Kapellen
- 5.3.2011 – 20.11 Uhr  
Karneval mal anders  
Saalbau „Zur Dorfschmiede“, Hartefeld
- 6.3.2011 – 14.11 Uhr  
40. Gelderner Kinderkarnevalszug  
Innenstadt Geldern
- 6.3.2011 – 15 Uhr  
Piratenparty  
Restaurant Lindenstuben, Geldern
- 7.3.2011 – 13.11 Uhr  
Rosenmontagszug in Hartefeld  
Ortschaft Hartefeld

**Drucker •  
Druckerpatronen •  
Passbilder •  
Bewerbungsbilder •  
Digital-Foto-Service  
sofort zum Mitnehmen •**  
( auf echtem Fotopapier in matt oder glänzend )

**Wir sind umgezogen!  
Issumer Straße 45**

**allkauf** FOTO  
DIGITAL  
COMPUTER

## Diese Apotheken helfen Ihnen am Wochenende

### Februar 2011

#### Samstag, 5. Februar

Marien-Apotheke, Kevelaer  
Dorf-Apotheke, Kapellen

#### Sonntag, 6. Februar

Galenus-Apotheke, Geldern  
Löwen-Apotheke, Issum

#### Samstag, 12. Februar

Dorf-Apotheke, Walbeck  
Urbanus-Apotheke, Winnekendonk

#### Sonntag, 13. Februar

Engel-Apotheke, Kevelaer  
Martinus-Apotheke, Veert

#### Samstag, 19. Februar

Rathaus-Apotheke, Kevelaer  
Löwen-Apotheke, Straelen

#### Sonntag, 20. Februar

Kapuziner-Apotheke, Geldern  
Marien-Apotheke, Nieukerk

#### Samstag, 26. Februar

Barbara-Apotheke, Geldern  
Hubertus-Apotheke, Sevelen

#### Sonntag, 27. Februar

Hubertus-Apotheke, Kevelaer  
Adler-Apotheke, Straelen

### März 2011

#### Samstag, 5. März

Regenbogen-Apotheke, Kevelaer  
Linden-Apotheke, Walbeck

#### Sonntag, 6. März

Südwall-Apotheke, Geldern  
Mühlen-Apotheke, Rheurdt

#### Rosenmontag, 7. März

Stern-Apotheke, Kevelaer  
Markt-Apotheke, Straelen

#### Samstag, 12. März

Drachen-Apotheke, Geldern

#### Sonntag, 13. März

Marien-Apotheke, Kevelaer  
Dorf-Apotheke, Kapellen

#### Samstag, 19. März

Stern-Apotheke, Kevelaer  
Markt-Apotheke, Straelen

#### Sonntag, 20. März

Dorf-Apotheke, Walbeck  
Urbanus-Apotheke, Winnekendonk

#### Samstag, 26. März

Galenus-Apotheke, Geldern  
Löwen-Apotheke, Issum

#### Sonntag, 27. März

Rathaus-Apotheke, Kevelaer  
Löwen-Apotheke, Straelen

### Notdienstnummern:

Ärztlicher Notdienst 0180-50 44 100  
Zahnarzt Notdienst 0180-59 86 700

## Veranstaltungen im Februar

**Der Wochenmarkt – immer eine Idee frischer**  
Jeden Dienstag und Freitag von 7 bis 13 Uhr wird das Angebot in der Gelderner Innenstadt durch den Wochenmarkt bereichert. Ein begrenztes Markangebot gibt es auch in den Ortschaften:

**Hartefeld:** samstags von 7 bis 13 Uhr  
**Kapellen:** dienstags, freitags und samstags von 7 bis 13 Uhr  
**Lüllingen:** samstags von 8 bis 13 Uhr  
**Walbeck:** donnerstags von 7 bis 14 Uhr

**1.2.2011 – 20 Uhr**  
**Schrei(b)k(r)ampf: der tägliche Kampf mit dem Lesen und Schreiben**  
Öffentliche Bücherei, Geldern

**3.2.2011 – 16 bis 19.30 Uhr**  
**Blutspende**  
Gasthof „Zur Friedenseiche“, Walbeck

**4.2.2011 – 19 Uhr**  
**Informationsabend der Hebammen mit Hausbesichtigung**  
Geburtshaus Villa Dullstein, Geldern

**4.2.2011 – 19.30 Uhr**  
**Mord(sgeschichten)**  
Öffentliche Bücherei, Geldern

**6.2.2011 – 15 Uhr**  
**Kindertheater: „Die Ritterprinzessin“**  
Aula im Lise-Meitner-Gymnasium,

**7.2.2011 – 14 bis 18 Uhr**  
**Energieberatung der Verbraucherzentrale NRW**  
**Bitte Termin vereinbaren unter Tel. 02831 / 398-350.**  
Stadtverwaltung Geldern, Raum 129

**8.2.2011 – 19 Uhr**  
**Ärzte informieren: Vortrag „Burnout-Syndrom“**  
St.-Clemens-Hospital, Geldern

**9.2.2011 – 15 bis 16.30 Uhr**  
**„Klein aber Ohooo!“**  
Öffentliche Bücherei, Geldern

**9.2.2011 – 19 Uhr**  
**Infoabend für werdende Eltern mit Kreißaalführung**  
St.-Clemens-Hospital, Geldern

**10.2.2011 – 20 Uhr**  
**Ärzte informieren: Vortrag „SIDS - Plötzlicher Kindstod“**  
St.-Clemens-Hospital, Geldern

**11.02.2011 ab 21.00 Uhr**  
**Rock-Arena**  
Discothek E-dry

**12.2.2011 – 13.30 Uhr**  
**Wanderung mit dem Kneippverein Wandergebiet: Baerlach / Niederkamp**  
Parkplatz Stadtverwaltung, Geldern

**14.2.2011 – 20 Uhr**  
**Frauenchor „Barber Shop GMBH“**  
Tonhalle Kreismusikschule am Boeckelter Weg, Geldern

**16.2.2011 – 15 bis 17 Uhr**  
**Schrei(b)k(r)ampf: der tägliche Kampf mit dem Lesen und Schreiben**  
Öffentliche Bücherei, Geldern

**17.2.2011 – 18 Uhr**  
**Frauenabend**  
Alte Boeckelter Schule, Boeckelt

**18.2.2011 – 19 Uhr**  
**Tolkien Stammtisch Linker Niederrhein**  
Haus Dorenkamp, Geldern

**19.2.2011 – 17.30 Uhr**  
**Meisterschaftsspiel der Volleyball-Oberliga Damen**  
**VC Eintracht vs Essen-Borbeck II**  
Sporthalle am Bollwerk, Geldern

**20.2.2011 – 17 Uhr**  
**Konzert für Orgel und Trompete**  
Kirche St. Maria Magdalena, Geldern

**22.2.2011 – 20 Uhr**  
**Theater: „Was ihr wollt“**  
**Komödie von William Shakespeare**  
Aula im Lise-Meitner-Gymnasium,

**26.2.2011 – 15.30 Uhr**  
**Familienmusical „Urmel taucht ins Meer“**  
Aula im Lise-Meitner-Gymnasium,

**26.2.2011 – 17.30 Uhr**  
**Meisterschaftsspiel der Volleyball-Oberliga Damen**  
**VC Eintracht vs VC Bottrop 90**  
Sporthalle am Bollwerk, Geldern

## Veranstaltungen im März

**2.3.2011 – 17 bis 20 Uhr**  
**Blutspende**  
Haagsches Haus, Kapellen

**2.3.2011 – 19.30 Uhr**  
**Ärzte informieren: Vortrag „Die endoskopisch komplette Entfernung der Gebärmutter“**  
St.-Clemens-Hospital, Geldern

**4.3.2011 – 19 Uhr**  
**Informationsabend der Hebammen mit Hausbesichtigung**  
Geburtshaus Villa Dullstein, Geldern

**5.3.2011 – 14 Uhr**  
**Radtourismus mit dem ADFC Gelderland Radtour auf der „Geldern-Route“**  
Drachenbrunnen am Marktplatz,

**9.3.2011 – 19 Uhr**  
**Infoabend für werdende Eltern mit Kreißaalführung**  
St.-Clemens-Hospital, Geldern

**11.03.2011 ab 21.00 Uhr**  
**Rock-Arena**  
Discothek E-dry

**12.3.2011**  
**Altkleidersammlung**  
Ortschaft Veert

**12.3.2011 – 13.30 Uhr**  
**Wanderung mit dem Kneippverein Wandergebiet: „Lithard Kuhlen“, Rheurdt**

Parkplatz Stadtverwaltung, Geldern

**12.3.2011 – 15 bis 16.30 Uhr und**  
**Singspiel: „Kalif Storch“**  
**Kinderchor St.-Maria-Magdalena**  
Aula im Lise-Meitner-Gymnasium,

**13.3.2011 – 15 bis 16.30 Uhr und**  
**13.3.2011 – 16.30 bis 18 Uhr**  
**Singspiel: „Kalif Storch“**  
**Kinderchor St.-Maria-Magdalena**  
Aula im Lise-Meitner-Gymnasium,

**16.3.2011 – 19 Uhr**  
**Ärzte informieren: Vortrag „Dialyse“**  
St.-Clemens-Hospital, Geldern

**17.3.2011 – 20 Uhr**  
**Kabarett: Dr. Ludger Stratmann**  
Aula im Lise-Meitner-Gymnasium,

**18.3.2011 – 19 Uhr**  
**Tolkien Stammtisch Linker Niederrhein**  
Haus Dorenkamp, Geldern

**20.3.2011 – 15 bis 16 Uhr**  
**„Der Elefantenspup“**  
Öffentliche Bücherei, Geldern

**20.3.2011 – 17 Uhr**  
**Benefizkonzert**  
Heilig-Geist-Kirche, Geldern

**22.3.2011 – 18 Uhr**  
**Ärzte informieren: Vortrag „Angst und Depression bei Herzerkrankungen“**  
St.-Clemens-Hospital, Geldern

**23.3.2011 – 16 bis 20 Uhr**  
**Blutspende**  
Geschwister-Scholl-Schule, Veert

**26.3.2011 – 13.30 Uhr**  
**Wanderung mit dem Kneippverein Wandergebiet: Buderich**  
Parkplatz Stadtverwaltung, Geldern

**27.3.2011 – 19.30 Uhr**  
**Theater auf der Baersdonk**  
**„Spuk im Pfarrhaus“**  
Getzemannshof (Fam. Spolders), Baersdonk

**28.3.2011 – 20 Uhr**  
**Theater: „Der Tag an dem der Papst gekidnappt wurde“ Komödie mit Andrea Spatzek und Karl-Heinz von Hassel**  
Aula im Lise-Meitner-Gymnasium,

### Impressum

## WIR inGELDERN

Herausgeber: Kempkens & van Treecck GbR  
Zepplinstraße 12 · 47608 Geldern  
Tel: 02831/80088 · Fax: 02831/3539  
eMail: mail@wiringeldern.de  
www.wiringeldern.de

Redaktion: Herbert van Stephoudt  
eMail: redaktion@wiringeldern.de

Anzeigen: Johannes Kempkens  
Martin Kempkens  
eMail: mail@wiringeldern.de

Layout: Elmar van Treecck  
Produktion und Vertrieb:  
Kempkens & Fronz Druckform GmbH

Verteilung an die Haushalte  
in Geldern und Ortschaften  
Auflage: 16.000

WIR inGELDERN erscheint 2011. Ausg. 1. am 29. 1. | Ausg. 2. am 1. 4. | Ausg. 3. am 28. 5. | Ausg. 4. am 30. 7. | Ausg. 5. am 1. 10. | Ausg. 6. am 26. 11. |

Es gilt Anzeigenpreisliste Nr. 1 vom 1.2.2005  
Copyright © der Fotos und Texte dieser Ausgabe bei WIR inGELDERN, den Autoren, der Stadt Geldern, den Agenturen, Veranstaltern oder Institutionen. Ab- oder Nachdruck und elektronische Vervielfältigung sind nur mit ausdrücklicher Erlaubnis des Herausgebers erlaubt. Die von WIR inGELDERN gestalteten, gesetzten und veröffentlichten Anzeigen dürfen nur mit Zustimmung des Herausgebers reproduziert oder nachgedruckt werden.

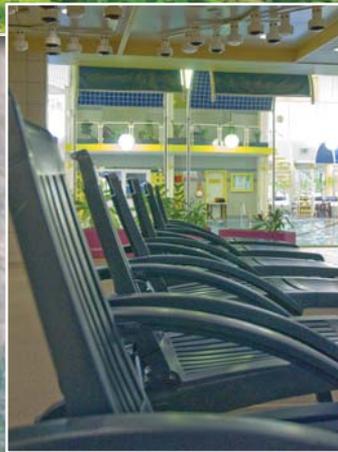
Für unverlangt eingesendete Text- und Bildvorlagen keine Haftung.



**Immer am 1. Montag im Monat, 21 :00 Uhr,  
in Ihrem Lokalradio  
Themen, Tipps und Termine aus Ihrer Stadt**

# PARKBAD GELDERLAND

*Fun, Sport und Wellness -  
alles ist drin*



**Das  
Parkbad Gelderland  
hat für jeden  
etwas zu bieten:**

*Für die Sportlichen:  
25-Meter-Mehrzweckbecken  
inklusive Massagedüsen,  
Einmeter-Sprungbrett und  
Dreimeter-Sprungturm,  
verschiedene Kursangebote.*

*Für die Spielerischen:  
50-Meter-Großrutsche,  
Spiel- und Planschbecken  
mit Elefantenrutsche,  
Wasserspeier und Wasserpilz,  
Spielzimmer  
z.B. für Kindergeburtstage*

*Für die Gesundheitsbewussten:  
Blockbohlen- und Aufgussauna,  
Tauch- und Fußbecken,  
Ruheräume, Solarien, Liegewiese.*

**PARKBAD  
GELDERLAND**

**PARKBAD GELDERLAND**  
Friedrich-Spee-Straße  
47608 Geldern  
Tel. 0 28 31 . 37 52

**Die Öffnungszeiten und Eintrittspreise  
finden Sie im Internet unter: [www.geldern.de](http://www.geldern.de)**